

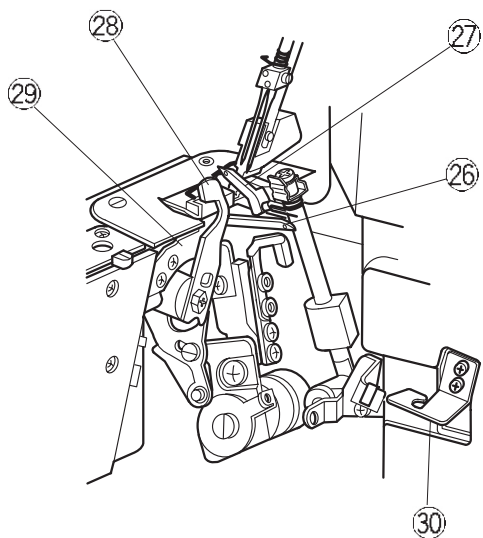
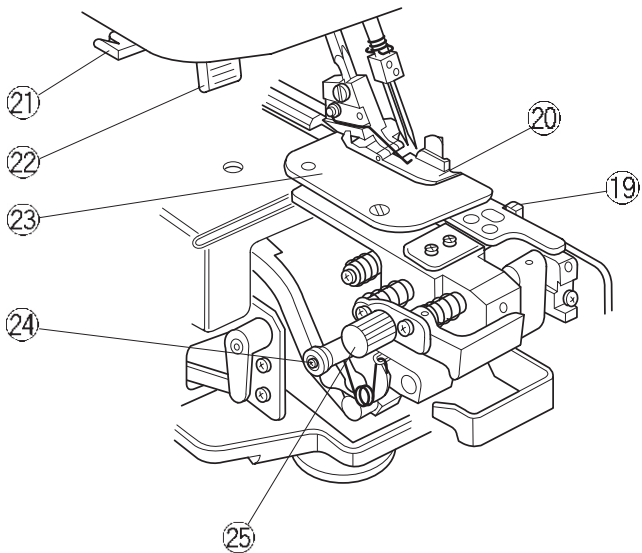
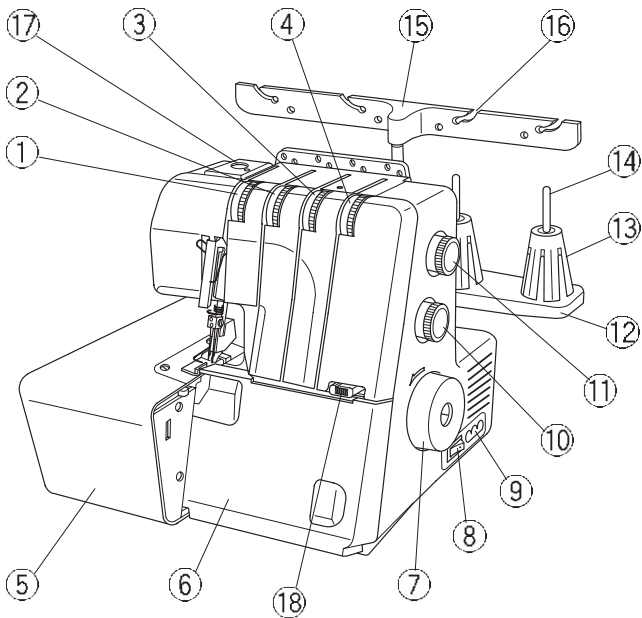
ОГЛАВЛЕНИЕ

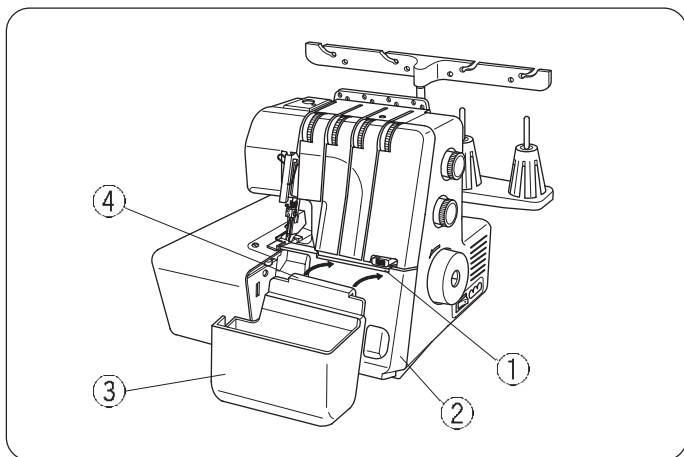
ПОДГОТОВКА	2
Наименование частей	2
Присоединение контейнера для сбора обрезки	3
Хранение коробки с принадлежностями	3
Стандартные принадлежности	3
Подключение машины к электросети	4
Контроль скорости шитья	4
Как повернуть маховое колесо	5
Как открыть и закрыть боковую крышку	5
Как открыть и закрыть крышку петлителей	5
Установка стойки нитенаправителей	6
Как снять и как установить иглу	7
Рычаг подъема лапки	8
Как снять и присоединить лапку	8
Регулятор давления прижима лапки	8
Регулятор длины стежка	9
Регулятор дифференциальной подачи ткани	9
Как опустить и поднять верхний нож	10
Регулировка ширины строчки	11
Кнопка регулирования ширины обметки на игольной пластине	12
Переключатель для установки натяжения нити петлителей	13
Переключатель нитенаправителя	13
Как установить и снять конвертер	14
Заправка оверлока	15
Заправка левого (нижнего) петлителя	17
Заправка правого (верхнего) петлителя	20
Заправка правой иглы	22
Как использовать нитеведевающее устройство	23
Заправка левой иглы	24
ШИТЬЕ	26
Тестовое шитье	26
Как закрепить нити	27
Регулировка натяжения нитей (4 нити)	28
Установки на машине для выполнения 3-х ниточных швов	30
Регулировка натяжения нитей (3 нити)	31
Установки на машине для выполнения 2-х ниточных швов	32
Регулировка натяжения нитей (2 нити)	33
Таблица соответствия игл и ниток	35
Ролевой шов, шов «пике» и узкий шов с подгибкой среза	36
Рекомендации при выполнении узких швов	38
Декоративная обметка	39
Образование сборок	39
Защипы (узкая окантовка)	40
ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ	41
Замена верхнего ножа	41
Как поменять лампочку	42
Как почистить движущиеся рейки	42
Смазка машины	43
НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	44
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ	45

ПОДГОТОВКА

Наименование частей.

- 1) Регулятор натяжения нити левой иглы
- 2) Регулятор натяжения нити правой иглы
- 3) Регулятор натяжения нити нижнего петлителя
- 4) Регулятор натяжения нити верхнего петлителя
- 5) Боковая крышка
- 6) Крышка отделения петлителей
- 7) Маховое колесо
- 8) Сетевой выключатель
- 9) Гнездо для подключения педали
- 10) Регулятор дифференциальной подачи ткани
- 11) Регулятор длины стежка
- 12) Подставка для бобин (катушек) с нитками
- 13) Держатель для бобин
- 14) Катушечный стержень
- 15) Раздвижная стойка нитенаправителей
- 16) Нитенаправители
- 17) Регулятор давления прижима лапки на ткань
- 18) Переключатель для установки натяжения петлителей для ролевых швов
- 19) Кнопка регулирования ширины обметки на игольной пластине
- 20) Прижимная лапка
- 21) Нож для обрезки ниток
- 22) Рычаг подъёма прижимной лапки
- 23) Игольная пластина
- 24) Рычаг отключения верхнего ножа
- 25) Регулятор ширины шва
- 26) Нижний петлитель
- 27) Верхний петлитель
- 28) Верхний нож
- 29) Нижний нож
- 30) Переключатель нитенаправителя на 2-х ниточные швы

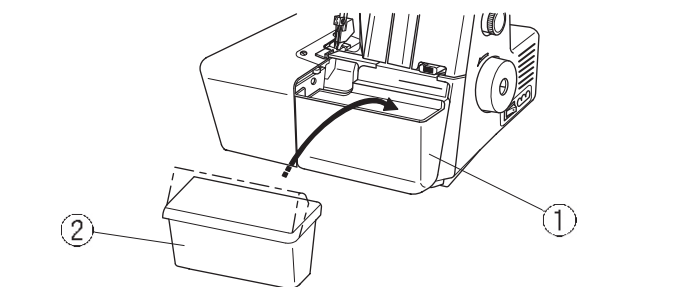




Присоединение контейнера для сбора обрезки.

- 1) Место крепления контейнера
- 2) Крышка отделения петлителей
- 3) Контейнер для обрезки
- 4) Держатель контейнера

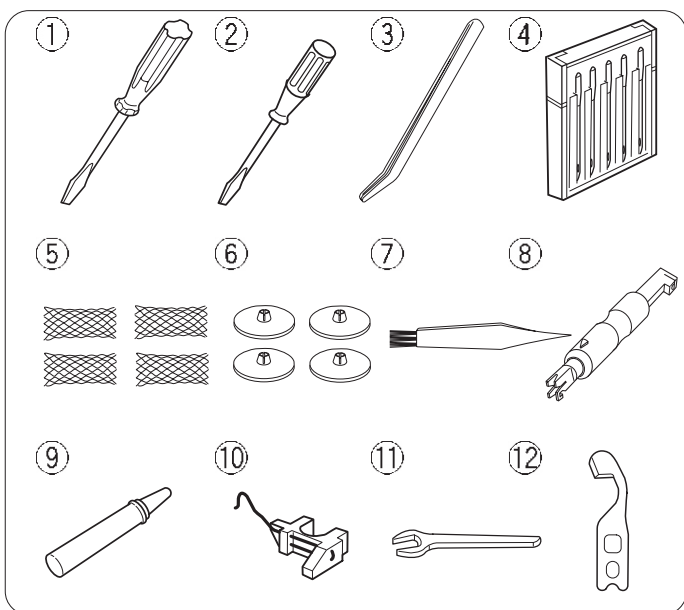
Установите держатели контейнера в места его крепления.



Хранение коробки с принадлежностями.

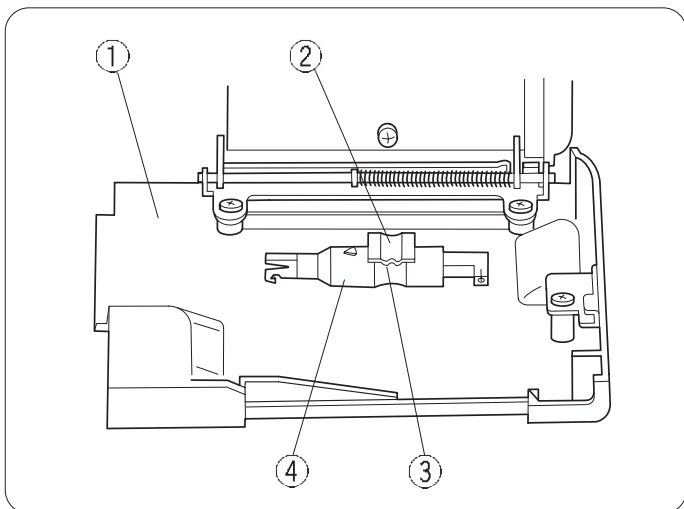
- 1) Контейнер для обрезки
- 2) Коробка с принадлежностями

Положите коробку с принадлежностями в контейнер для обрезки.



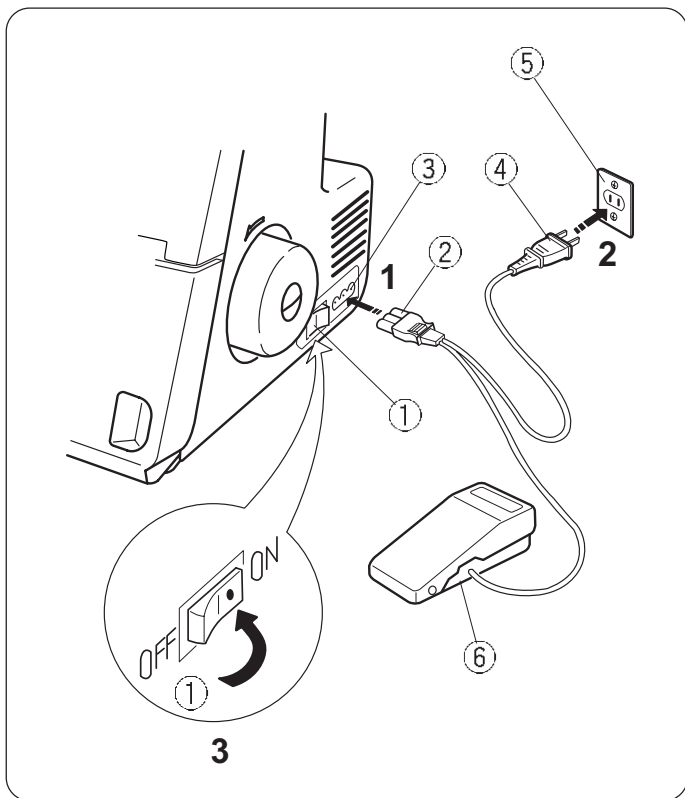
Стандартные принадлежности.

- 1) Отвёртка большая
- 2) Отвёртка маленькая
- 3) Пинцет
- 4) Набор иголок 130/705H №11, №14
- 5) Сетки для катушек с нитками (4 шт.)
- 6) Диски для катушек с нитками
- 7) Кисточка
- 8) Нитевдеватель, приспособление для замены игл
- 9) Маслёнка с машинным маслом
- 10) Конвертор
- 11) Гаечный ключ
- 12) Верхний нож



Откройте крышку петлителей, подвинув ее вправо. На внутренней части крышки есть специальное крепление для нитевдевателя, чтобы он всегда был у Вас под рукой.

- 1) Крышка петлителей.
- 2) Крепление
- 3) Выемка для закрепления
- 4) Нитевдеватель



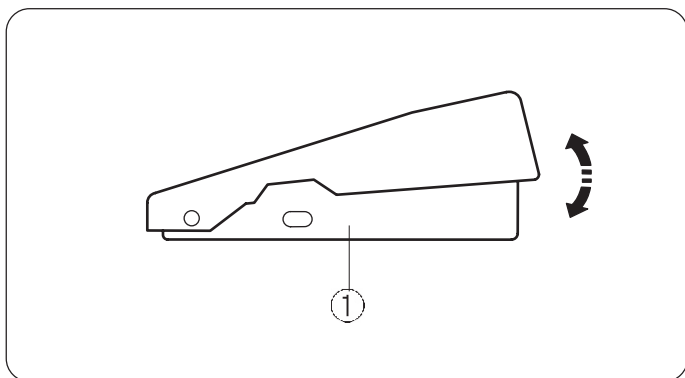
Подключение машины к электросети.

- 1) Сетевой выключатель
- 2) Штекер шнура педали
- 3) Разъём машины (для подключения педали)
- 4) Электрическая вилка
- 5) Электрическая розетка
- 6) Педаль

Присоединить штекер шнура педали к разъёму машины.

Включить электрическую вилку в розетку.

Включить сетевой выключатель, установить выключатель в положение «ON».



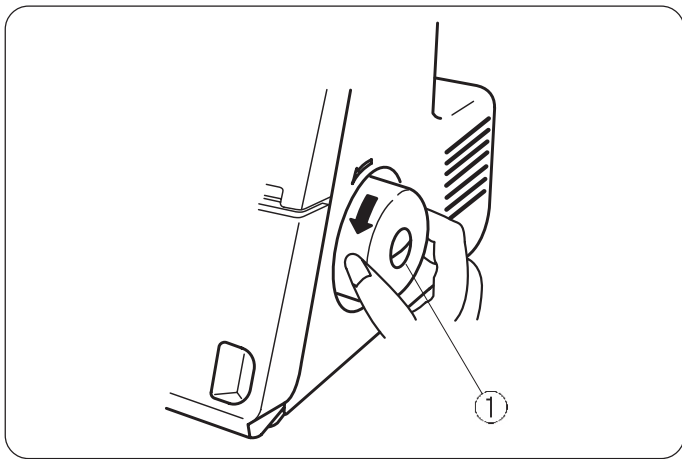
Контроль скорости шитья.

Скорость шитья регулируется ножной педалью. Чем сильнее нажимаете на педаль, тем быстрее работает машина.

- 1) Педаль

Для Вашей безопасности:

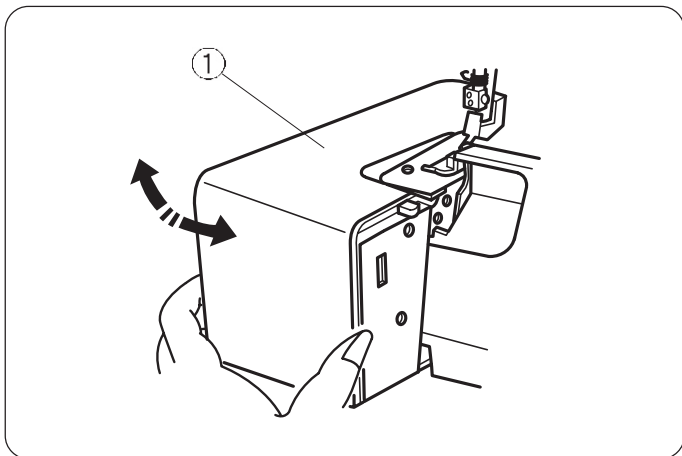
1. Будьте внимательны во время шитья, не отвлекайте свой взгляд от области шитья.
2. Придерживайте обрабатываемую ткань руками. Во время работы на оверлоке не дотрагивайтесь до движущихся частей машины, а именно: нитеводителя, петлителя, махового колеса, иглы, ножей.
3. Никогда не нажимайте на педаль оверлока при открытой крышке петлителей или боковой крышке.
4. Всегда отключайте сетевой выключатель, если:
 - оставляете машину без присмотра,
 - заправляете нить или чистите машину,
 - меняете или добавляете какие-нибудь приспособления.
5. Ничего не кладите на ножную педаль. Это может привести к самопроизвольному шитью либо к выходу из строя регулятора скорости и электропривода.



Как повернуть маховое колесо.

При работе на оверлоке всегда поворачивайте маховое колесо по направлению к себе (против часовой стрелки).

- 1) Маховое колесо

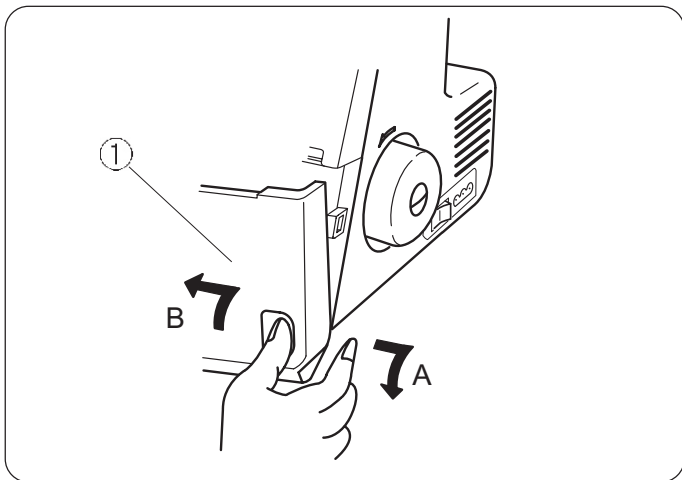


Как открыть и закрыть боковую крышку.

Чтобы открыть: Потяните боковую крышку влево.

Чтобы закрыть: Потяните боковую крышку вправо и осторожно защёлкните её на машине.

- 1) Боковая крышка



Как открыть и закрыть крышку петлителей.

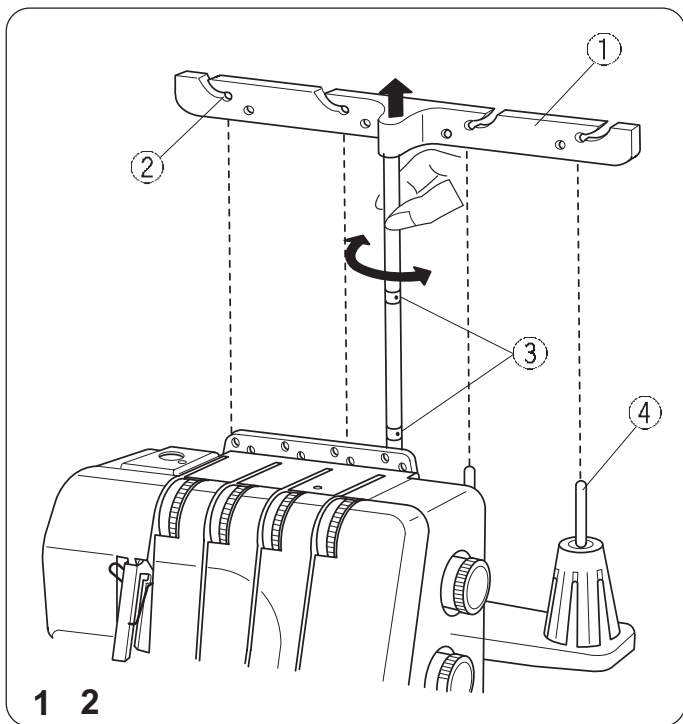
Чтобы открыть: Большим пальцем отодвиньте крышку вправо и потяните на себя.

Чтобы закрыть: Поднимите крышку и защёлкните её на машине. Крышка петлителей встанет на место автоматически.

- 1) Крышка петлителей

Для Вашей безопасности:

Во время работы машины обе крышки – крышка петлителей и боковая крышка должны быть обязательно закрыты.

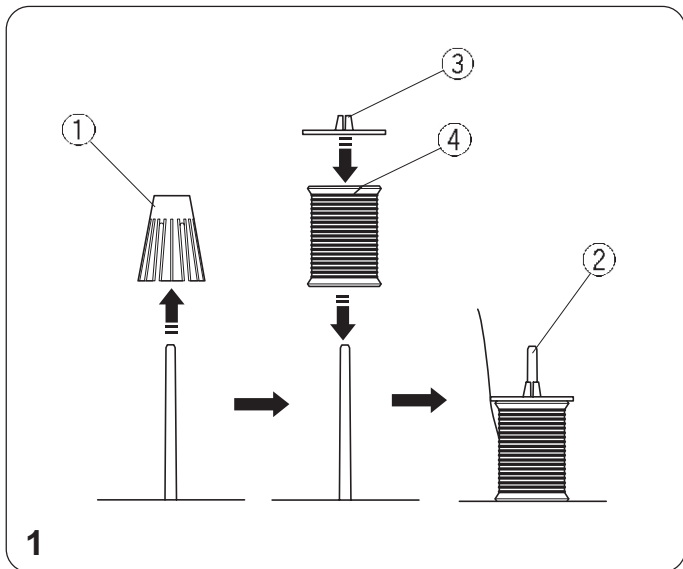


Установка стойки нитенаправителей.

При работе на оверлоке для хорошего съема нитей с катушек стойку с нитенаправителями нужно поднять.

1. Поднимите стойку на полную высоту.
2. Поверните стойку так, чтобы нитенаправители располагались прямо над катушечными стержнями.

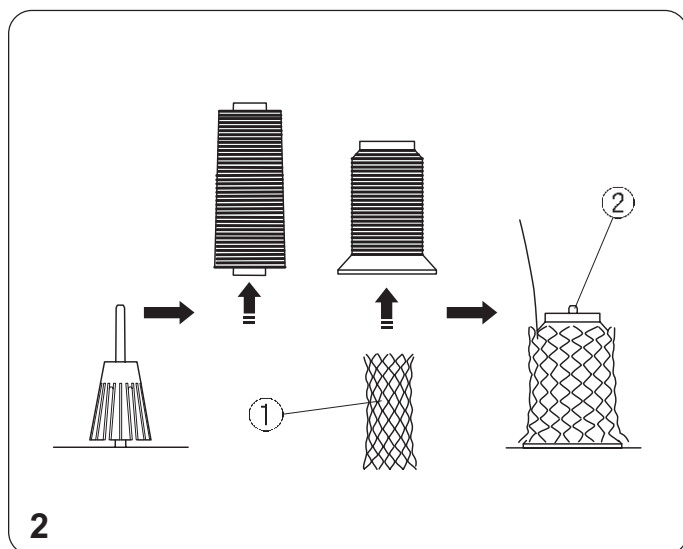
- 1) Стойка нитенаправителей
- 2) Нитенаправители
- 3) Раздвижной стержень стойки
- 4) Катушечный стержень



Установка держателей катушек и сеток.

При использовании маленьких катушек с нитками снимите с катушечных стержней держатели бобин. Затем установите катушки с нитками на стержни, а сверху наденьте диски, которые будут придерживать катушки. Диски служат для равномерного сматывания ниток с катушек.

- 1) Держатель бобин
- 2) Стержень для катушек
- 3) Диски для крепления катушек
- 4) Катушка с нитками

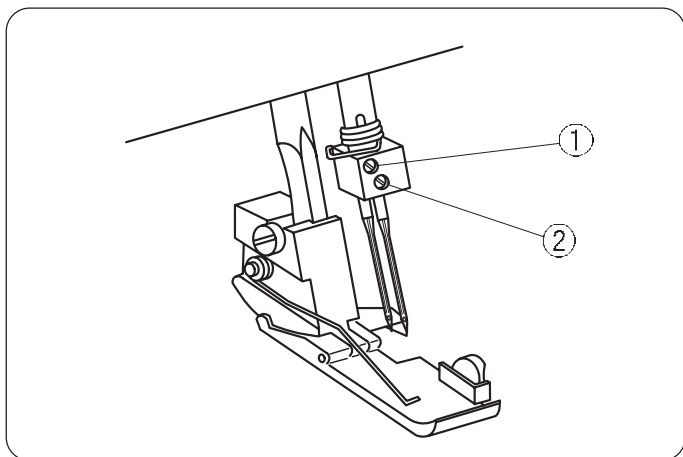


Используйте специальные сетки для катушек для комфортного шитья:

- Если Вы используете в работе шелковые или другие декоративные нити,
- Если нить соскальзывает с катушки во время шитья,
- Если нить запутывается на стержне для катушки.

Наденьте сетку на катушку, как показано на рисунке.

- 1) Сетка для катушки
- 2) Стержень для катушки



Как снять иглу.

Для работы на этом оверлоке используются две бытовых швейных иглы, которые крепятся винтами.

Для Вашей безопасности:

Для снятия иглы необходимо выключить питание машины. С помощью махового колеса, вращая его в направлении на себя, поднимите иглы в крайнее верхнее положение. Маленькой отверткой ослабьте винт той иглы, которую нужно вынуть.

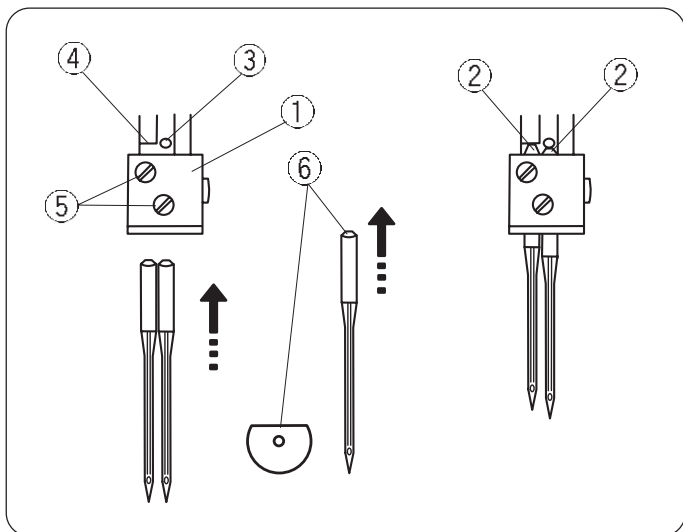
Выньте иглу.

- 1) Винт для крепления левой иглы
- 2) Винт для крепления правой иглы

* Для работы с тонкими или трикотажными тканями рекомендуем использовать иглы со специальной заточкой Супер Стрейч, Микротекс или Джерси №75 или №80.

Для 4-х ниточной строчки используются обе иглы.

Они должны быть вставлены в свои отверстия иглодержателя до упора. Смотри рисунок.



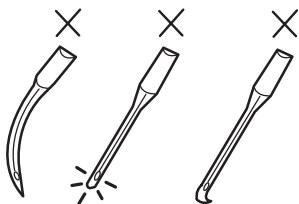
- 1) Иголдержатель
- 2) Правильная установка игл (до упора).
- 3) Верхняя кромка иглы
- 4) стопорный штифт иглы
- 5) Винты крепления игл
- 6) Задняя часть иглы – плоская сторона «лыска»

Справа нарисована правильная установка игл для работы.

При правильной установке игл левая игла стоит чуть выше правой иглы.

Для широкой обработки края, установите иглу в левое отверстие для игл.

Для узкой обработки края установите иглу в правое отверстие для игл.



Важно: Используйте для шитья качественные бытовые иглы в соответствии с видом материала и типом нитей.

Проверка иглы. Положите иглу плоской стороной на ровную поверхность (на игольную пластину, стекло и др.). Расстояние между иглой и плоской поверхностью должно быть равным.

Не используйте плохие затупленные, искривленные иглы. При использовании таких игл Вы можете повредить петлители и игольную пластину Вашего оверлока.

Как установить иглу.

Для качественного шитья очень важно правильно установить иглу.

Чтобы легко вставить иглу используйте другой конец нитевдевающего устройства, которое лежит под крышкой петлителей.

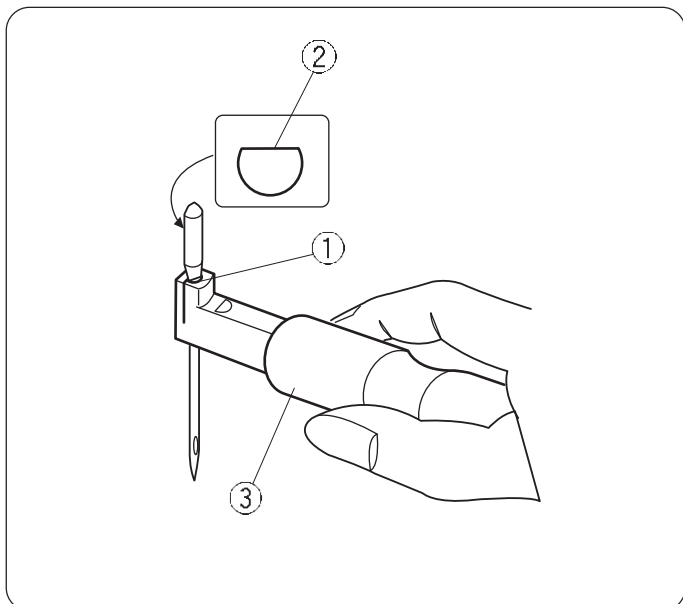
Для безопасности выключите машину.

С помощью махового колеса установите иглодержатель в крайнем верхнем положении.

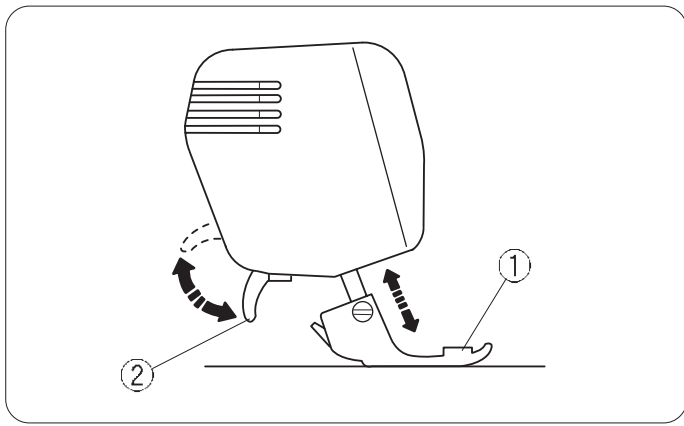
Поставьте иглу в отверстие с другой стороны нитевдевателя плоской стороной назад.

Ослабьте нужный винт и вставьте иглу до упора в нужное положение.

Хорошо закрутите винт крепления иглы.



- 1) Отверстие с другой стороны нитевдевателя
- 2) Плоская сторона иглы
- 3) Ручка нитевдевателя



Рычаг подъема лапки.

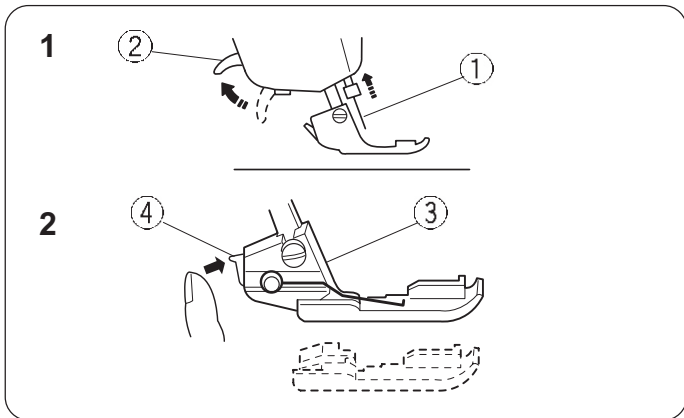
Поднять и опустить лапку в оверлоке можно с помощью рычага, который находится слева сзади за лапкой (смотри рисунок).

Важно: При работе оверлока лапка должна находиться в опущенном состоянии.

Для того, чтобы завести ткань под лапку для обработки, можно кончик лапки слегка приподнять. Прижимную лапку всегда следует поднимать для заправки нитей.

Запрещено шить с поднятой лапкой во избежание поломки петлителей.

- 1) Прижимная лапка
- 2) Рычаг подъема лапки



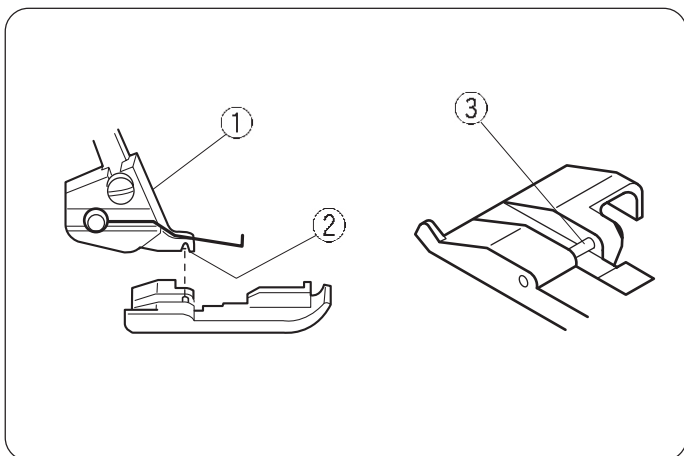
Как снять лапку.

Для Вашей безопасности:

При снятии лапки отключите машину от сети.

1. Поднимите лапку в верхнее положение. Поднимите иглу в верхнее положение.
2. Нажмите на рычаг лапкодержателя. Лапка снимется сама.

- 1) Швейная игла
- 2) Рычаг подъема лапки
- 3) Лапкодержатель
- 4) Рычаг лапкодержателя



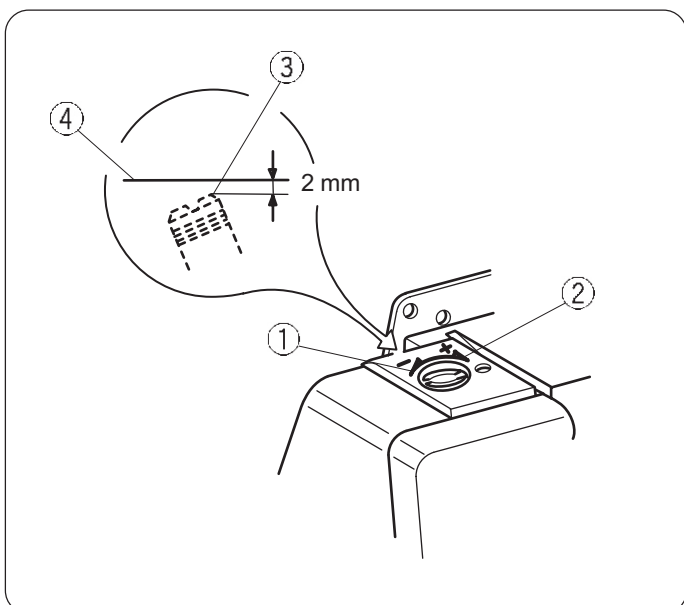
Как присоединить лапку.

Для Вашей безопасности:

При снятии лапки отключите машину от сети.

1. Поднимите лапкодержатель в верхнее положение. Поднимите иглу в верхнее положение.
2. Положите лапку под лапкодержатель таким образом, чтобы штифт прижимной лапки оказался под крючком лапкодержателя.
3. Аккуратно опустите рычаг прижимной лапки, чтобы лапка присоединилась к лапкодержателю. Поднимите рычаг подъема лапки. Проверьте, что лапка закреплена.

- 1) Лапкодержатель
- 2) Крючок крепления лапки
- 3) Штифт



Регулятор давления прижима лапки.

Для обычного шитья нет необходимости регулировать давление прижима лапки на ткань.

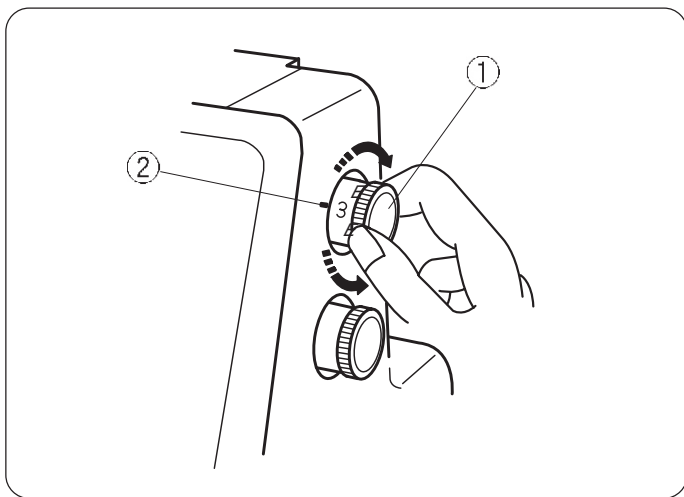
Давление прижима лапки на ткань регулируется при обработке очень легкой либо очень тяжелой ткани.

Сделать это можно с помощью поворота регулировочного винта следующим образом:

- для увеличения давления при шитье тяжелых тканей поверните винт по часовой стрелке,
- для уменьшения давления при шитье очень легких тканей поверните винт против часовой стрелки.

* Для обычного шитья установить регулировочный винт на 2мм ниже поверхности крышки оверлока (смотри на рисунке).

- 1) направление для уменьшения давления
- 2) направление для увеличения давления
- 3) регулировочный винт
- 4) поверхность корпуса машины



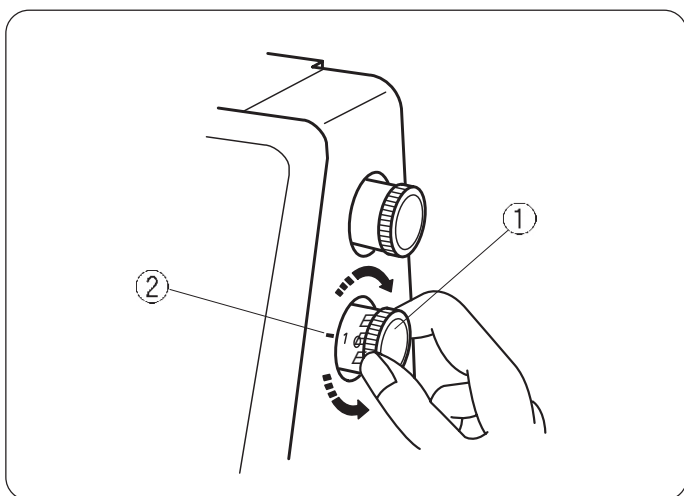
Регулятор длины стежка.

Значения длины стежка написаны на регуляторе (1) длины стежка.

Чем больше цифра на регуляторе установлена напротив отметки (2), тем больше длина стежка выполняемой строчки.

Длина стежка на этом оверлоке регулируется от 1 до 5 мм.

Позиция «R» на регуляторе длины стежка устанавливается при выполнении ролевых швов.

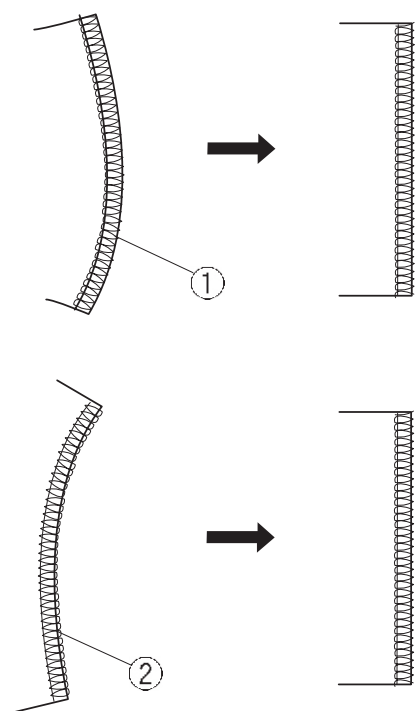


Регулятор дифференциальной подачи ткани.

Благодаря дифференциальному транспортеру можно добиться ровного и красивого шва.

Два двигателя ткани позволяют сделать так, чтобы шов не присбаривался и не растягивался.

Нормальным значением дифференциальной подачи ткани является равномерное движение обоих двигателей ткани. Это соответствует позиции 1 на регуляторе (1) дифференциала напротив отметки (2) на корпусе оверлока.



Как регулировать дифференциальную подачу ткани.

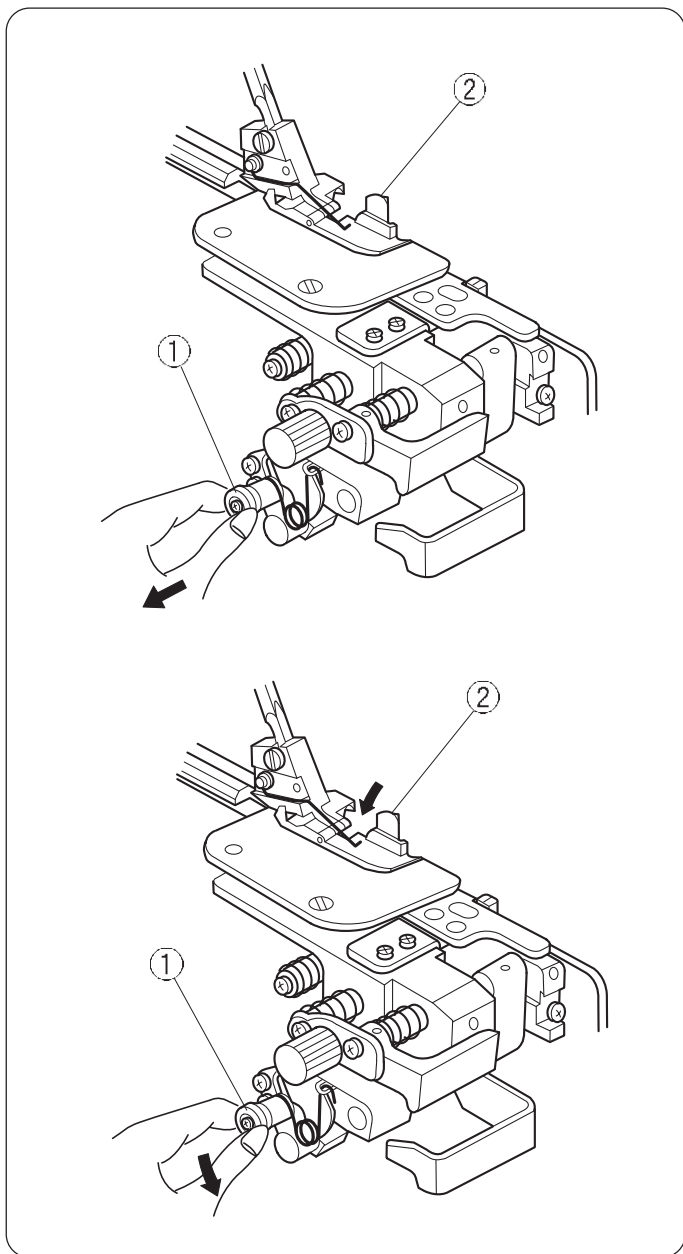
(1) Если ткань, которую Вы обрабатываете, под лапкой оверлока растянулась, поверните регулятор против часовой стрелки, установите на позиции от 1 до 2,5.

(2) Если ткань, которую Вы обрабатываете, под лапкой оверлока собралась, поверните регулятор по часовой стрелке, установите на позиции от 1 до 0,5.

Рекомендации:

При длине стежка 1-4 мм максимальное значение дифференциальной подачи - 2,2;

при длине стежка 4-5 мм максимальное значение дифференциала – 1,8.



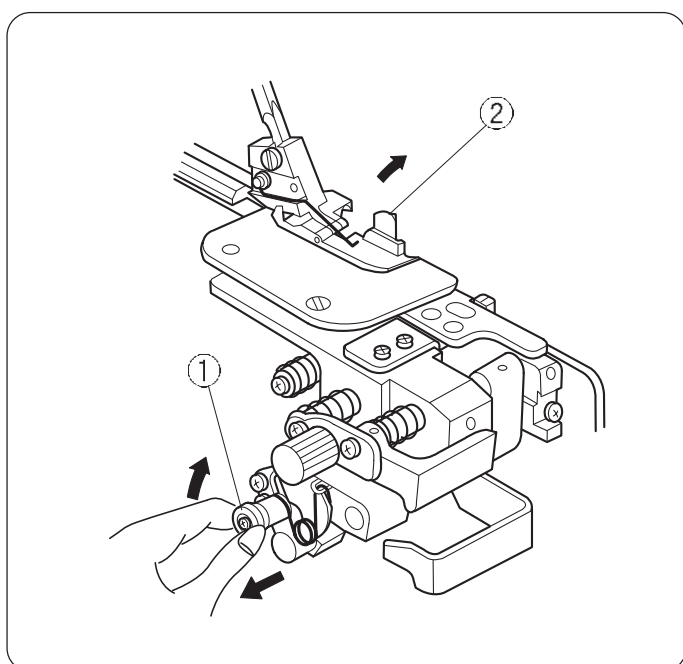
Как опустить верхний нож.

Для Вашей безопасности:

Выключите сетевой выключатель оверлока.

1. Откройте боковую крышку и крышку петлителей.
2. Потяните рычаг отключения верхнего ножа влево и поставьте его в нижнюю позицию. Верхний нож тоже опустится вниз и встанет в нерабочее положение.
3. Поверните маховое колесо в направлении на себя и проверьте, что верхний нож не двигается.
4. Закройте боковую крышку и крышку петлителей. Включите машину.

- 1) Рычаг отключения верхнего ножа
- 2) Верхний нож



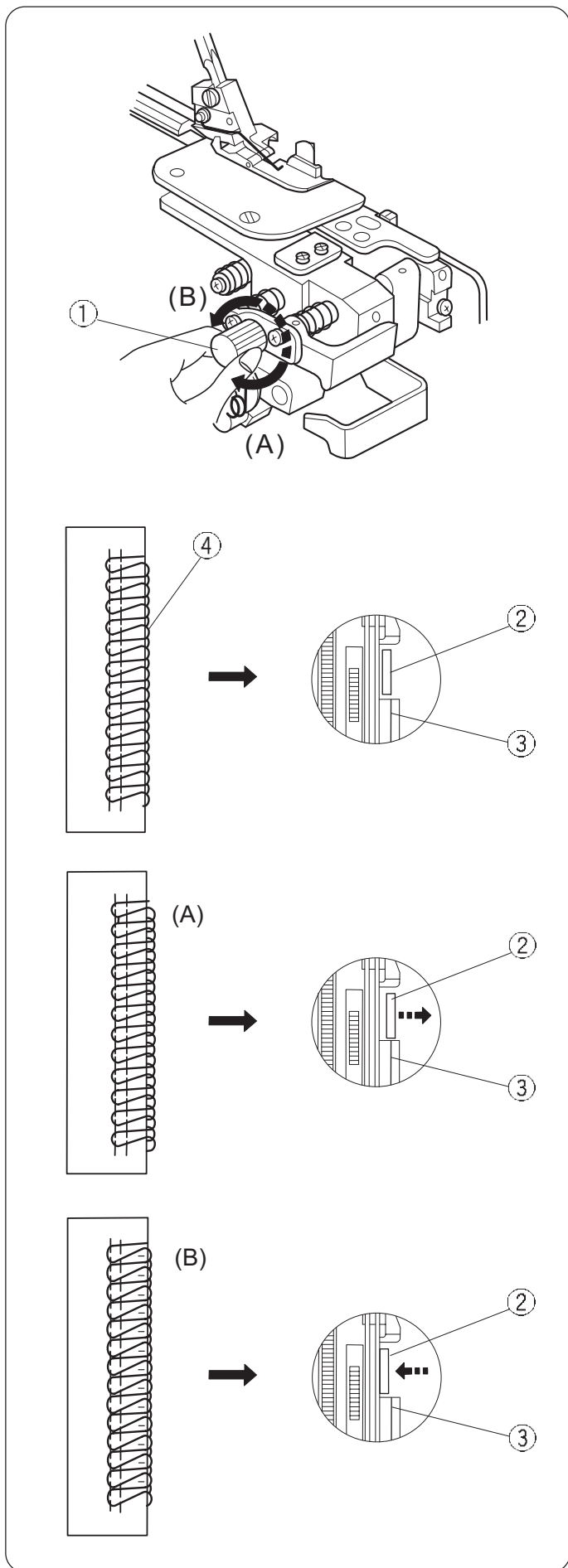
Как поднять верхний нож.

Для Вашей безопасности:

Выключите сетевой выключатель оверлока.

1. Откройте боковую крышку и крышку петлителей.
2. Потяните рычаг отключения верхнего ножа влево и поставьте его в верхнюю позицию. Верхний нож тоже поднимется вверх и встанет в рабочее положение.
3. Поверните маховое колесо в направлении на себя и проверьте, что верхний нож включился в работу.
4. Закройте боковую крышку и крышку петлителей. Включите машину.

- 1) Рычаг отключения верхнего ножа
- 2) Верхний нож



Регулировка ширины строчки.

При обработке края изделия сделайте сначала образец на пробном кусочке такой же ткани. Если качество строчки на пробной ткани вас не устраивает, выполните следующие действия:

1. При регулировке ширины строчки для безопасности выключите сетевой выключатель оверлока.
2. Откройте боковую крышку. Уберите верхний нож в нижнее положение.

- 1) Регулятор ширины строчки
- 2) Нижний нож
- 3) Игльная пластина
- 4) Правильная обработка края

* В этой модели оверлока ширина обметки регулируется от 3 до 5 мм относительно позиции правой иглы.

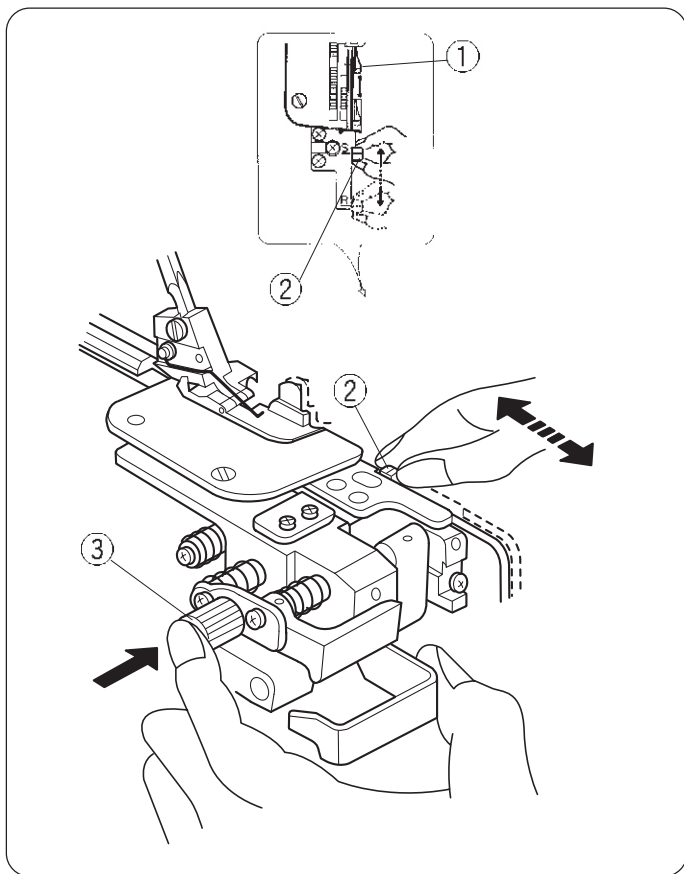
* Правильная обработка края выглядит так, как показано на рисунке «4».

A. Нож обрезает много ткани, петли ниток висят – поверните регулятор ширины строчки в направлении «А» и увеличьте ширину строчки (смотри рисунок).

B. Нож обрезает мало ткани, петли ниток присбаривают ткань – поверните регулятор ширины строчки в направлении «В» и уменьшите ширину строчки (смотри рисунок).

3. Установите верхний нож в рабочее положение и закройте боковую крышку.

4. Протестируйте ткань снова, сделайте образец и приступите к шитью.



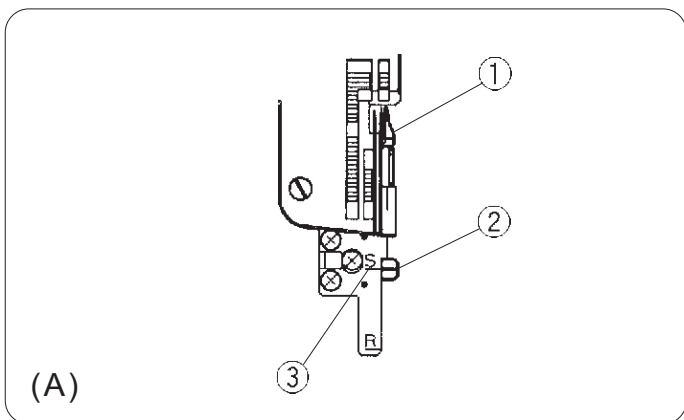
Кнопка регулирования ширины обметки на игольной пластине (для выполнения ролевых швов).

На оверлоке этой модели можно делать не только стандартную обработку ткани, а еще и ролевые швы. Для выполнения ролевых швов нужно кнопку регулирования ширины подгибки на игольной пластине переставить из положения «S» в положение «R».

Для перехода к выполнению ролевых швов выполните следующие действия:

1. Для безопасности отключить сетевой выключатель оверлока.
 2. Открыть крышку петлителей и боковую крышку.
 3. Опустить верхний нож, то есть перевести его в нерабочее положение. Нажмите на регулятор ширины строчки (смотри рисунок), чтобы отодвинуть пластину с нижним ножом.
- Переместите кнопку регулирования ширины подгибки на игольной пластине из положения «S» (стандартная обработка) в положение «R» (ролевая обработка).
4. Верните верхний нож в рабочее верхнее положение. Закройте крышки. Оверлок готов к выполнению ролевых швов.

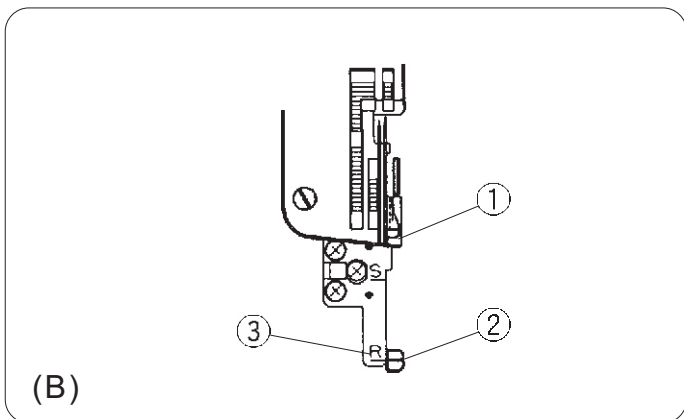
- 1) Палец регулирующий
- 2) Кнопка регулирования ширины подгибки
- 3) Регулятор ширины строчки



A – Стандартная обработка края.

* Для стандартной обработки края кнопка регулирования ширины подгибки стоит в положении «S». Оверлочная строчка формируется на регулирующем пальце.

- 1) Палец регулирующий
- 2) Кнопка регулирования ширины подгибки
- 3) «S» - стандартная обработка края



B – Ролевая обработка края.

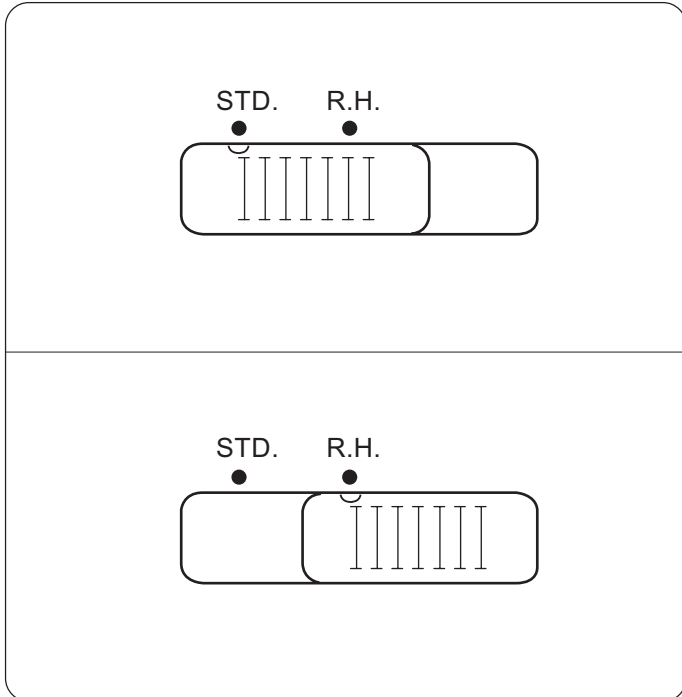
* Для ролевой обработки края кнопка регулирования ширины подгибки стоит в положении «R». Ролевая строчка формируется на иглах игольной пластины, что позволяет сделать ролевой шов с подгибкой.

- 3) «R» - ролевая обработка края

Для выполнения ролевых швов.

В этой модели оверлока есть дополнительные приспособления для быстрого выполнения ролевых швов.

1. Переключатель для установки натяжения нити петлителей для ролевых швов.
2. Переключатель нитенаправителя на 2-х ниточные швы.

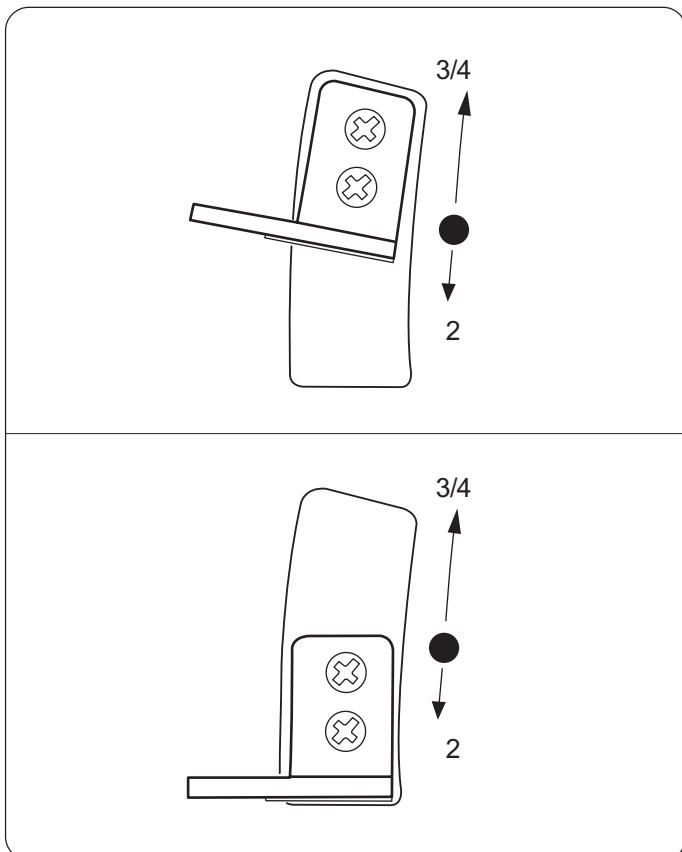


Переключатель для установки натяжения нити петлителей для ролевых швов.

Стандартное положение переключателя «STD» – для 2, 3 и 4-х ниточной обработки края.

Положение переключателя в позиции «R.H.» используется для выполнения 2-х и 3-х ниточных ролевых швов.

* Чтобы с обычного шитья перейти на ролевые швы, нет необходимости крутить регуляторы натяжения нитей, просто переставьте этот переключатель в позицию «R.H.» для выполнения ролевых швов.



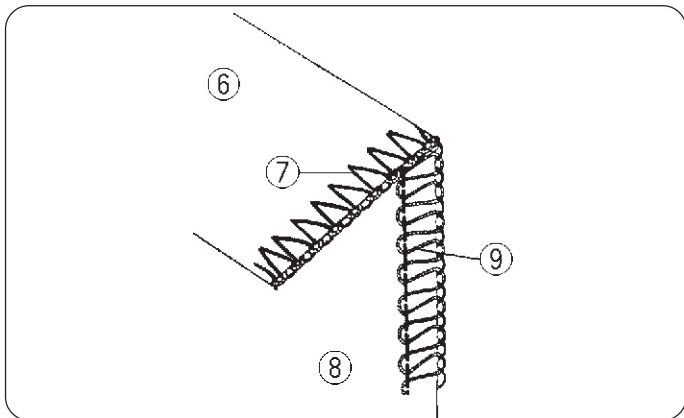
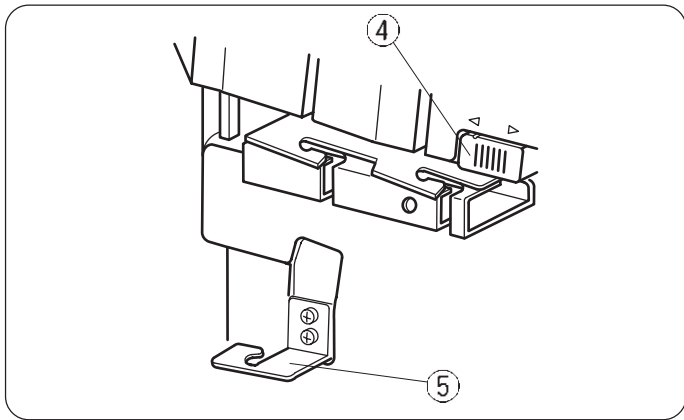
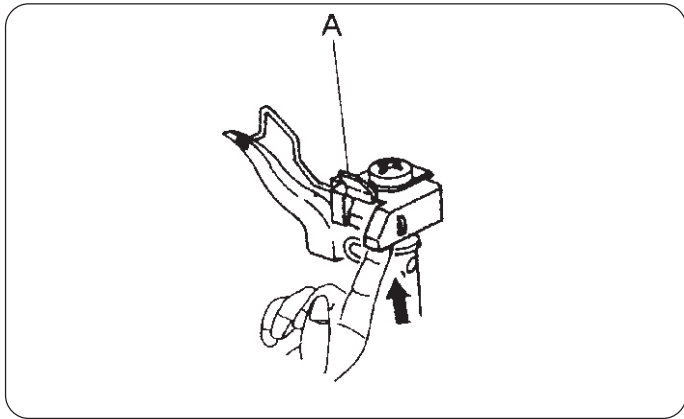
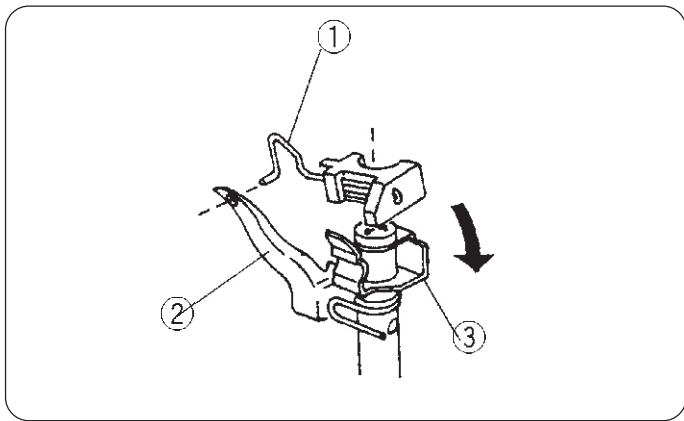
Переключатель нитенаправителя на 2-х ниточные швы.

Измените положение нитенаправителя в зависимости от количества нитей:

«3 / 4» – положение нитенаправителя при выполнении 3-х и 4-х ниточных швов.

«2» - положение нитенаправителя для выполнения 2-х ниточных швов.

* Просто подвиньте в нужную позицию.



Двух-ниточное обметывание.

Для 2-х ниточной обработки края используйте нить одной иглы и нить нижнего петлителя.

Для выполнения 2-х ниточных швов необходимо установить конвертер (он входит в стандартную комплектацию этого оверлока).

Как установить конвертер.

1. Для безопасности отключить сетевой выключатель оверлока.
2. Открыть крышку петлителей. С помощью махового колеса, вращая его в направлении на себя, поставьте правый петлитель в верхнее положение.
3. Установите конвертер на рычаг петлителя, как показано на рисунке. Важно, чтобы кончик конвертера вошел в отверстие для нити на верхнем петлители.

- 1) Конвертер
- 2) Правый петлитель
- 3) Рычаг петлителя

Как снять конвертер.

- Для снятия конвертера с петлителя необходимо нажать на пружину «А» держателя в направлении к себе, вынуть кончик конвертера из отверстия для нити и вытолкнуть конвертер, как показано на рисунке.
- Переключатель для установки натяжения нити петлителей для 2-х ниточных ролевых швов передвинуть в позицию «STD», а переключатель нитенаправителя в позицию «2».

- 4) Переключатель для установки натяжения нити петлителей для 2-х ниточных ролевых швов
- 5) Переключатель нитенаправителя

На рисунке показано стандартное 2-х ниточное обметывание.

- 6) Изнаночная сторона ткани
- 7) Нить иглы
- 8) Лицевая сторона ткани
- 9) Нить нижнего петлителя

ЗАПРАВКА ОВЕРЛОКА.

Правильная заправка всех 4-х ниток этого оверлока показана на рисунке. Схема заправки (7) находится под крышкой петлителей.

- 1) Нить левого нижнего петлителя
- 2) Нить правого верхнего петлителя
- 3) Нить правой иглы
- 4) Нить левой иглы
- 5) Нитенаправители на верхней стойке
- 6) Нитенаправители на корпусе оверлока
- 7) Схема заправки оверлока

Оверлок поставляется с заправленными на заводе цветными нитками. Концы ниток обрезаны и после нитенаправителей завязаны узелком. Для самостоятельной заправки оверлока рекомендуем развязать узел скрепления ниток, поднять прижимную лапку, установить на стержни для катушек либо на держатели для бобин 4 катушки (бобины) цветных ниток. Последовательно завяжите аккуратные узелки: свяжите нити катушек с нитями, которые заправлены в оверлоке. Протяните все 4 нити таким образом, чтобы новые нити прошли через все регуляторы и нитенаправители. Проведите нити под лапкой в направлении «А», обрежьте лишние нити, оставляя концы около 10 см, опустите прижимную лапку. Вращая маховое колесо в направлении «на себя», сделайте 3 – 4 стежка, чтобы появилась оверлочная цепочка.

Используя этот способ, можно сэкономить время на заправку нитей.

Важно соблюдать последовательность заправки нитей в оверлоке: сначала нужно заправить нижний петлитель, потом верхний петлитель, иглу справа и иглу слева.

Обратите внимание:

1. Рекомендуем при смене ниток обрезать нить за нитенаправителями на корпусе оверлока и перед нитенаправителями на стойке.
2. Пользуйтесь ножом для обрезки нитей, который находится слева на корпусе оверлока.
3. Если узелки на нитях не проходят через ушко иглы, нужно обрезать нити перед ушком иглы, вытянуть достаточное количество новой нити и вдеть ее в иглу.
4. При заправке оверлока прижимная лапка должна быть обязательно поднята.

Схема заправки нитей размещена на корпусе машины внутри крышки петлителей.

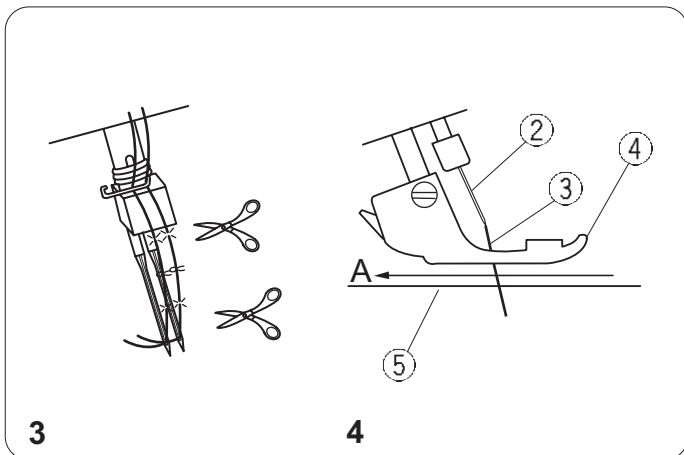
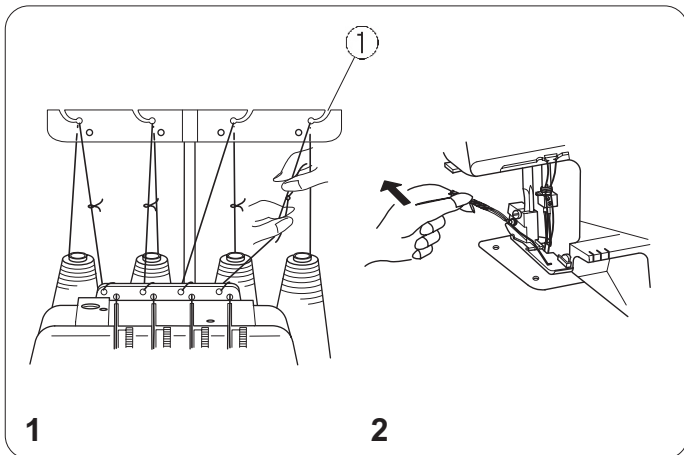
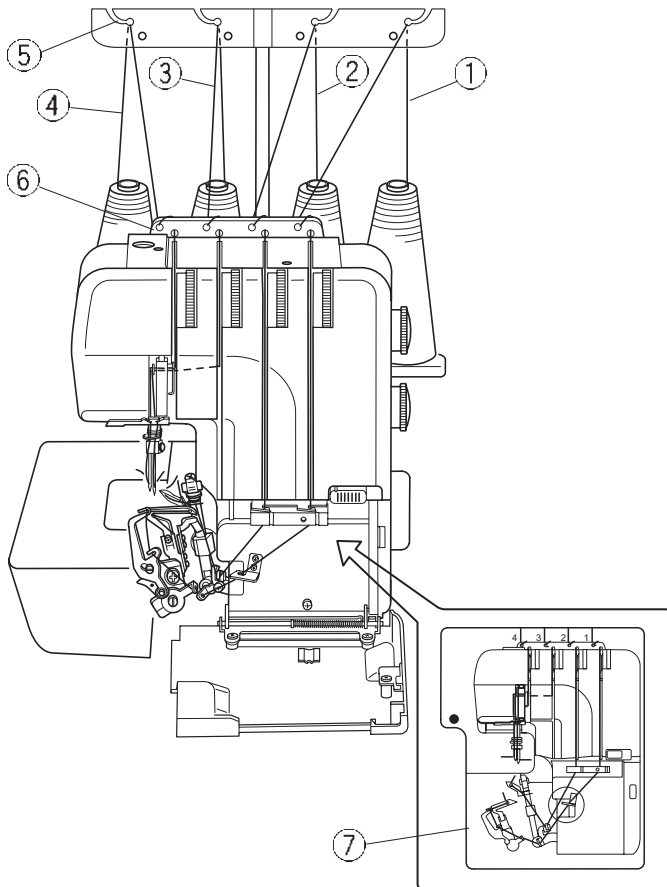
На корпусе оверлока нанесены цветные отметки в местах заправки нитей.

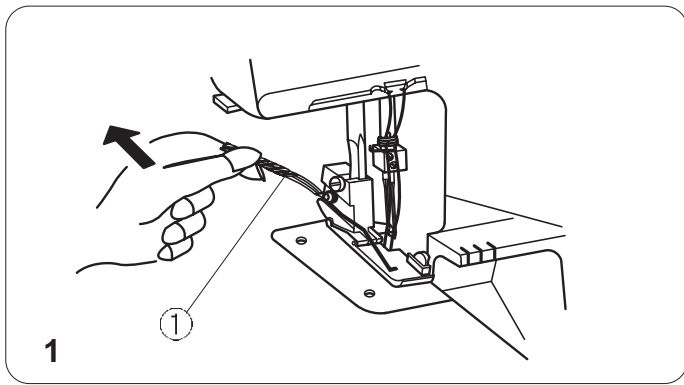
Пропуски стежков, обрыв нитей или неровная строчка – это следствие неправильной заправки оверлока.

Перед началом шитья всегда проверяйте правильность заправки ниток Вашего оверлока.

Заправленные нити заведите под прижимную лапку, опустите лапку и, вращая маховое колесо, сделайте несколько стежков в ручном режиме до образования оверлочной цепочки.

Потом нажмите на педаль, сделайте цепочку 10 см и обработайте нужную Вам ткань.

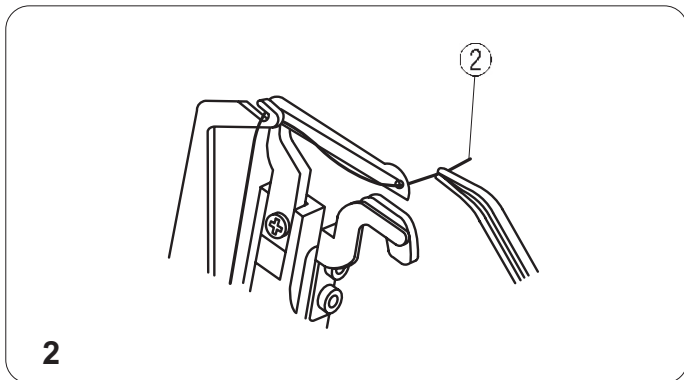




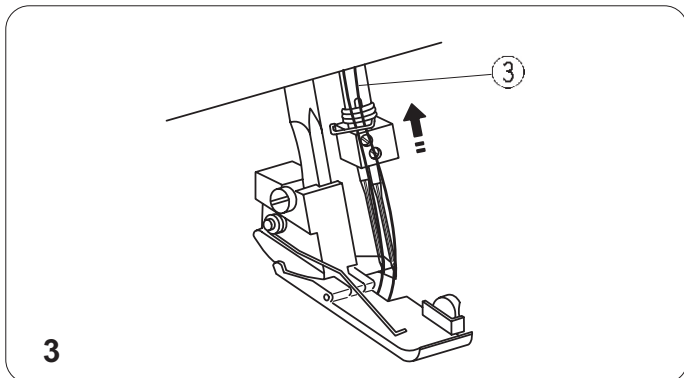
Что делать при обрыве нити.

При обрыве одной из нитей выполните следующие действия:

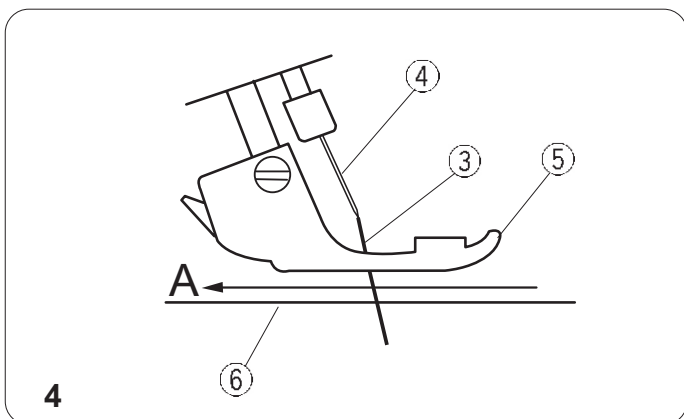
1. **Для вашей безопасности выключите оверлок.** Поднимите прижимную лапку и потяните цепочку ниток назад в направлении стрелки (смотри рисунок). Обрежьте нитки и разъедините цепочку (1). Выньте нити из ушка иглы.



2. Если нить порвалась в нижнем петлителе, то сначала необходимо с помощью пинцета (2) заправить нижний петлитель, потом верхний петлитель.

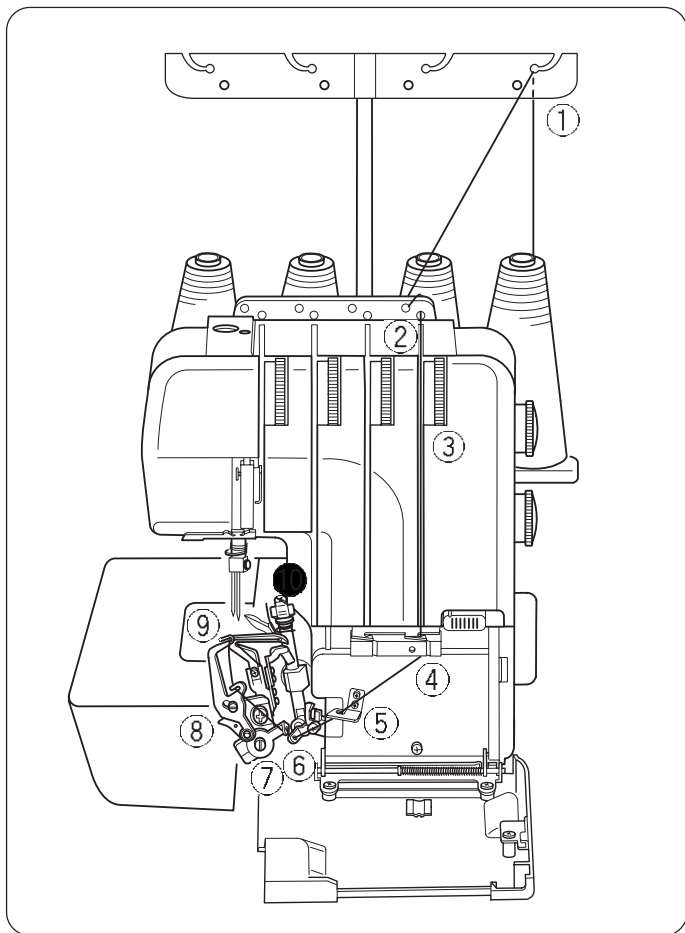


3. Поднимите иглы в верхнее положение и заправьте нить (3) в ушко иглы (4).



4. Концы игольных нитей и нитей петлителей проведите под прижимной лапкой (5) в направлении «А». Вытяните их примерно на 10 см, опустите лапку, сделайте оверлочную цепочку.

Ваш оверлок к работе готов.

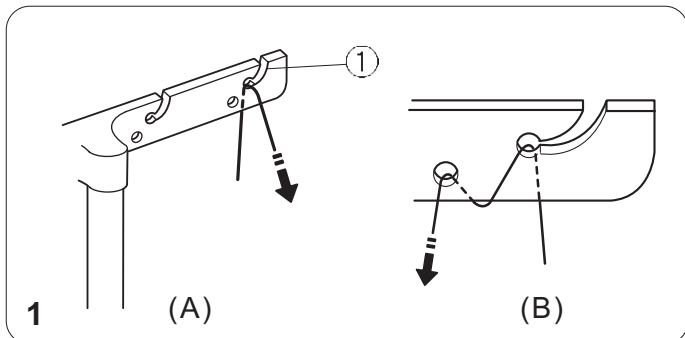


Заправка левого (нижнего) петлителя.

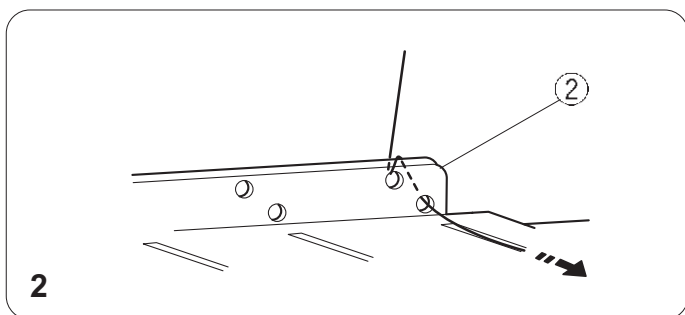
Откройте боковую крышку и крышку петлителей. Установите катушку ниток на стержень в позицию (1).

Для заправки нижнего петлителя отметки нанесены зеленым цветом.

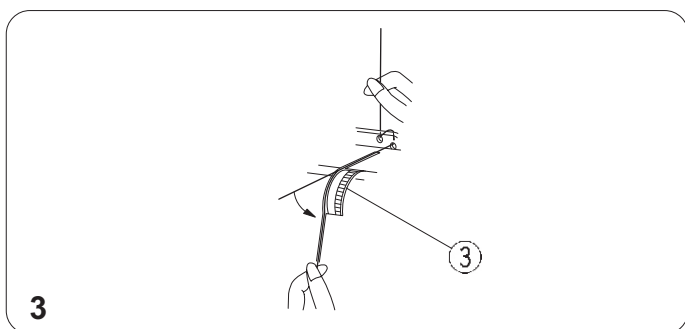
Для быстрой заправки оверлока пользуйтесь схемой на корпусе машины внутри крышки петлителей.



1. Заправьте нить в нитенаправители на стойке, как показано на рисунке: вдевайте нитку сзади, вынимайте с передней стороны пластины.

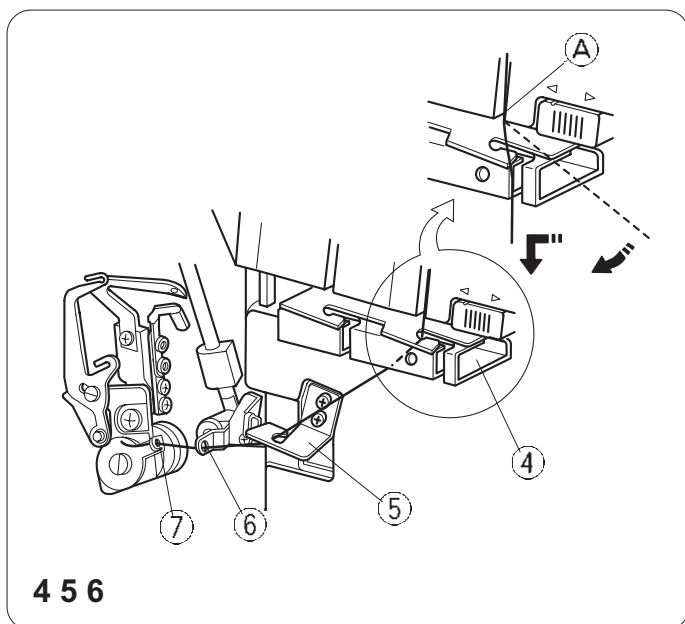


2. Вденьте нить в нитенаправители на корпусе оверлока: вденьте нитку сзади, обвейте нитью пластину нитенаправителя и выньте нить с передней стороны.



3. Придерживая нить двумя руками, заведите ее между тарелками регулятора натяжения нити. Очень важно, чтобы прижимная лапка во время заправки нити была поднята.

* Убедитесь, чтобы нить прошла между дисками регулятора натяжения нити.



4. Пропустите нить через правую сторону нитенаправителя петлителя (4).

5. Пропустите нить через изменяемый нитенаправитель нижнего петлителя (5).

6. Вденьте нить в отверстие на рычаге натяжителя петлителя (6).

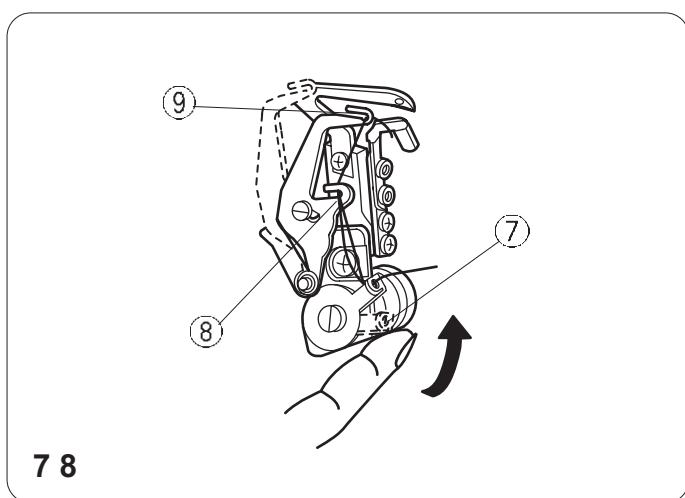
7. Проведите нить через направитель нижнего петлителя (7).

8. В оверлоке этой модели для удобства заправки нижнего петлителя есть специальное устройство. С помощью махового колеса, вращая его в направлении на себя, установите нижний петлитель в крайнее правое положение.

Нажмите на рычаг направителя нижнего петлителя (7), как показано на рисунке, и поднимите его в верхнее положение.

При этом оба крючка нитенаправителя нижнего петлителя (8 – нижний крючок, 9 - верхний крючок) подвинутся вправо.

Заведите нить за нижний крючок (8) нитенаправителя нижнего петлителя.



9. Заведите нить за верхний крючок «9» нитенаправителя нижнего петлителя.

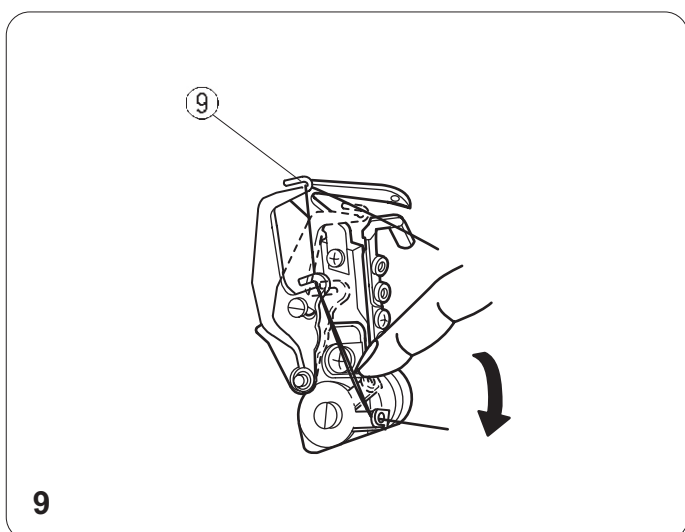
Придерживайте конец нити левой рукой.

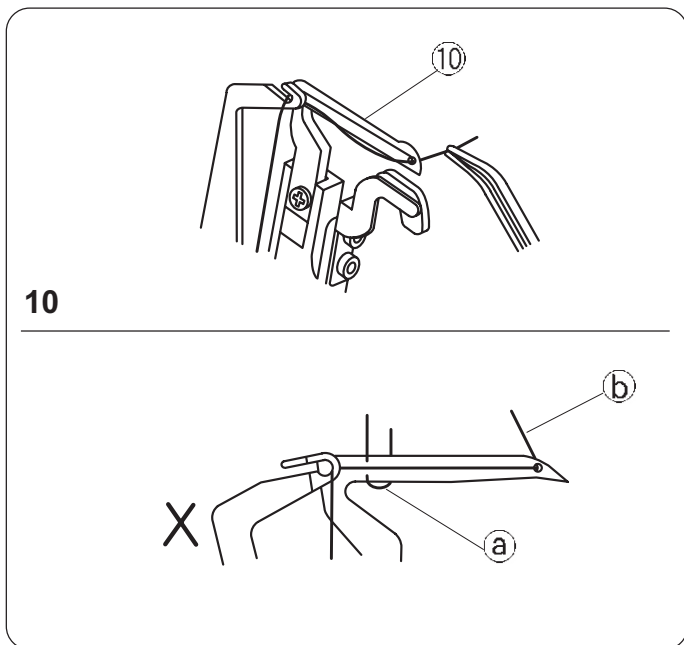
Нажмите на рычаг направителя нижнего петлителя (7), как показано на рисунке: сверху вниз. Поставьте этот рычаг в прежнее положение.

При нажатии на рычаг нижний и верхний крючки нитенаправителя (8) и (9) автоматически установятся влево назад, то есть в рабочее положение.

Важно:

Применяйте эти действия для удобства заправки нижнего петлителя.



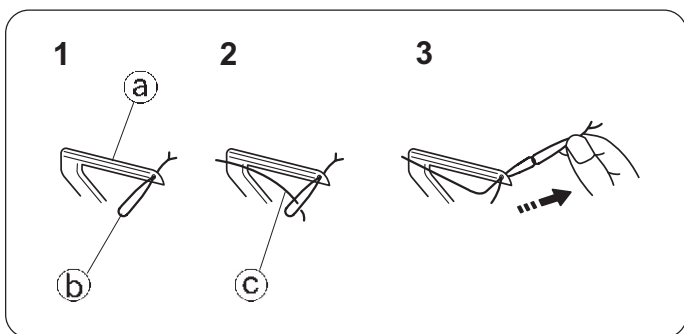


10. Возьмите пинцет, он входит в стандартную комплектацию оверлока.

Свободный конец нити из верхнего крючка нитенаправителя нужно заправить в нижний петлитель (10). Оставьте конец нити около 10 см и заведите нить из петлителя под лапку.

Важно:

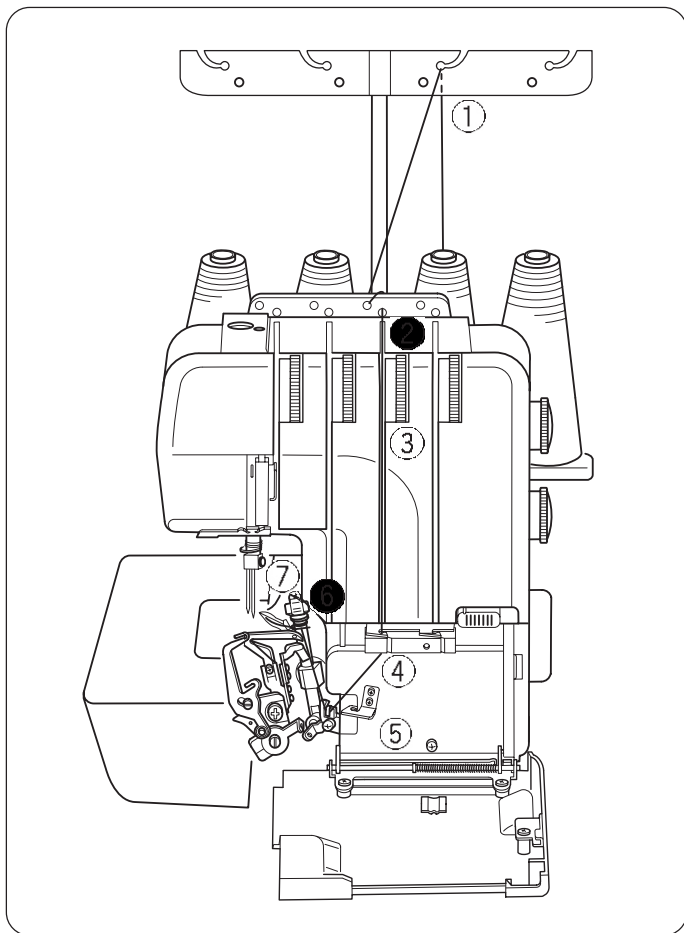
При заправке нижнего петлителя следите за тем, чтобы на петлителе не было петли от игольной нити. Нижний петлитель заправляется первым. При обрыве нити в нижнем петлителе сначала обрежьте и выньте игольные нити, только после этого приступите к заправке нити в нижний петлитель.



Как заправить шерстяную или декоративную нить.

Если Вы хотите обработать Ваше изделие шерстяной, толстой шелковой или декоративной нитью, то выполните действия как показано на рисунке.

1. Для того чтобы заправить в нижний петлитель «а» толстую нить «с», нужно сначала вдеть в отверстие петлителя обычную нить «b» с изнаночной стороны. Вденьте ее так, чтобы на лицевой стороне петлителя образовалась петля из обычной нити.
2. Уже заправленную во все нитенаправители толстую нить нужно продеть в петлю из тонкой нити.
3. Аккуратно вытяните петлю из отверстия петлителя и вытяните конец толстой нити из отверстия.

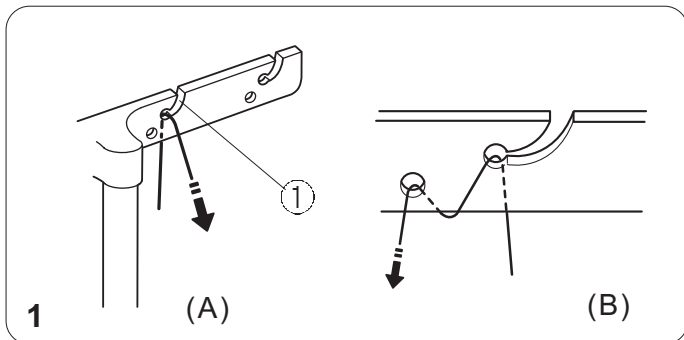


Заправка правого (верхнего) петлителя.

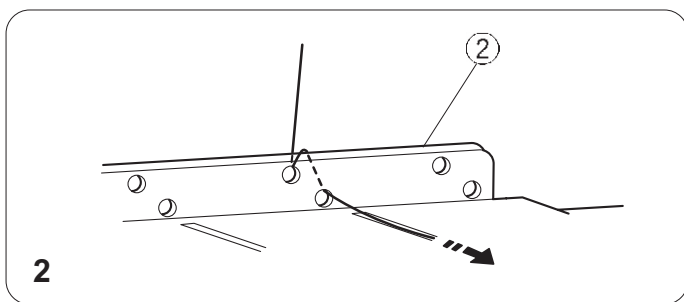
Откройте боковую крышку и крышку петлителей. Установите катушку ниток на второй стержень справа в позицию (1).

Для заправки верхнего петлителя отметки нанесены красным цветом.

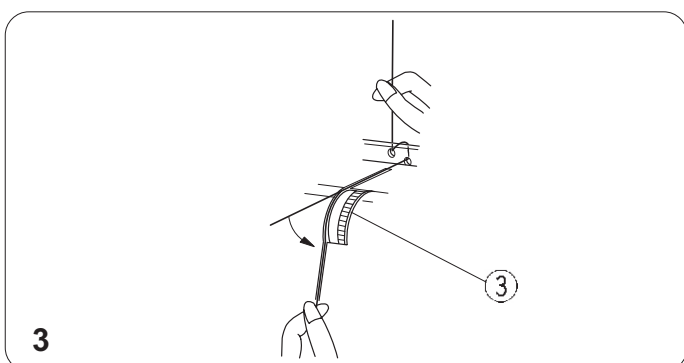
Для быстрой заправки оверлока пользуйтесь схемой на корпусе машины внутри крышки петлителей.



1. Заправьте нить в нитенаправители на стойке, как показано на рисунке: вдевайте нитку сзади, вынимайте с передней стороны пластины.

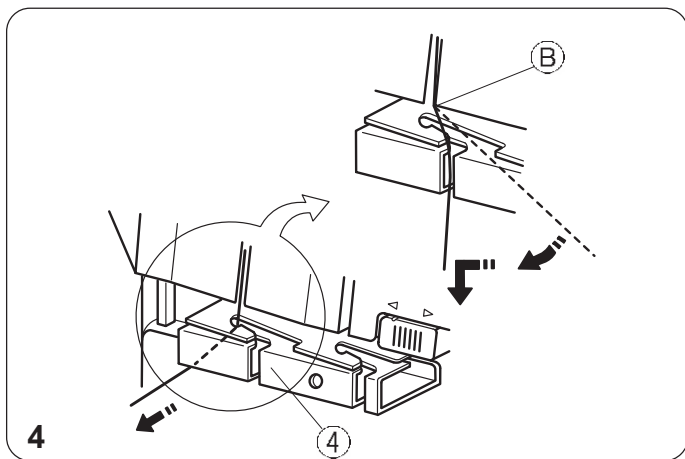


2. Вденьте нить в нитенаправители на корпусе оверлока: вденьте нитку сзади, обвейте нитью пластину нитенаправителя и выньте нить с передней стороны.

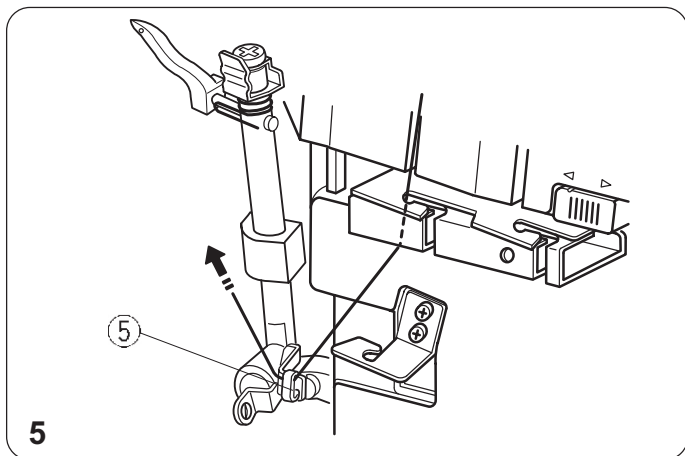


3. Придерживая нить двумя руками, заведите ее между тарелками регулятора натяжения нити. Очень важно, чтобы прижимная лапка во время заправки нити была поднята.

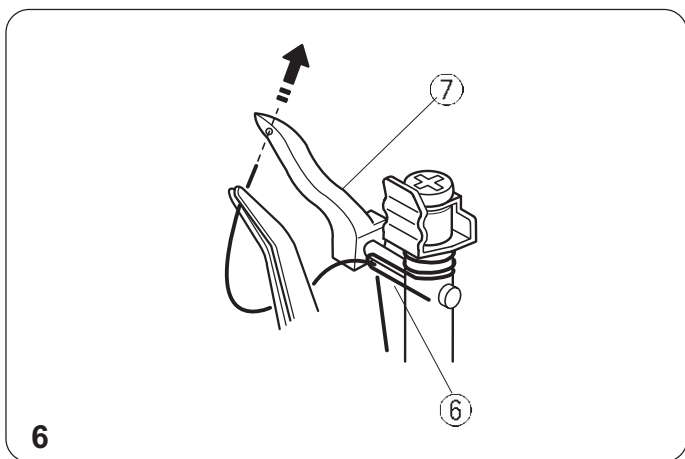
* Убедитесь, чтобы нить прошла между дисками регулятора натяжения нити.



4. Пропустите нить через левую сторону нитенаправителя петлителя (4).



5. Вденьте нить в правое отверстие на рычаге натяжителя петлителя (5).

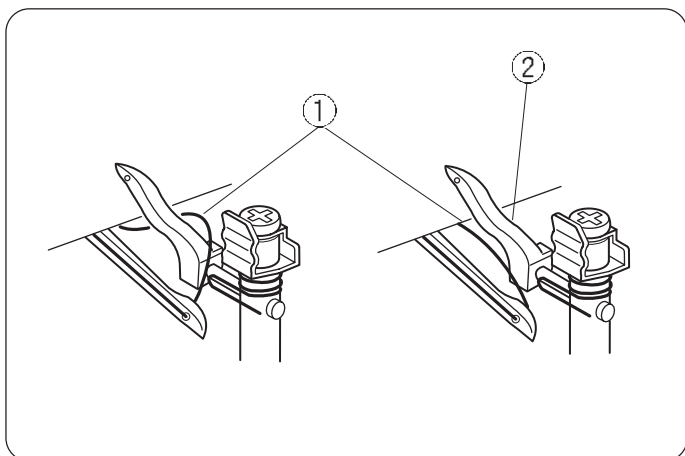


6. Заведите нить за направляющую пружину (6) верхнего петлителя (7).

Возьмите пинцет, он входит в стандартную комплектацию оверлока.

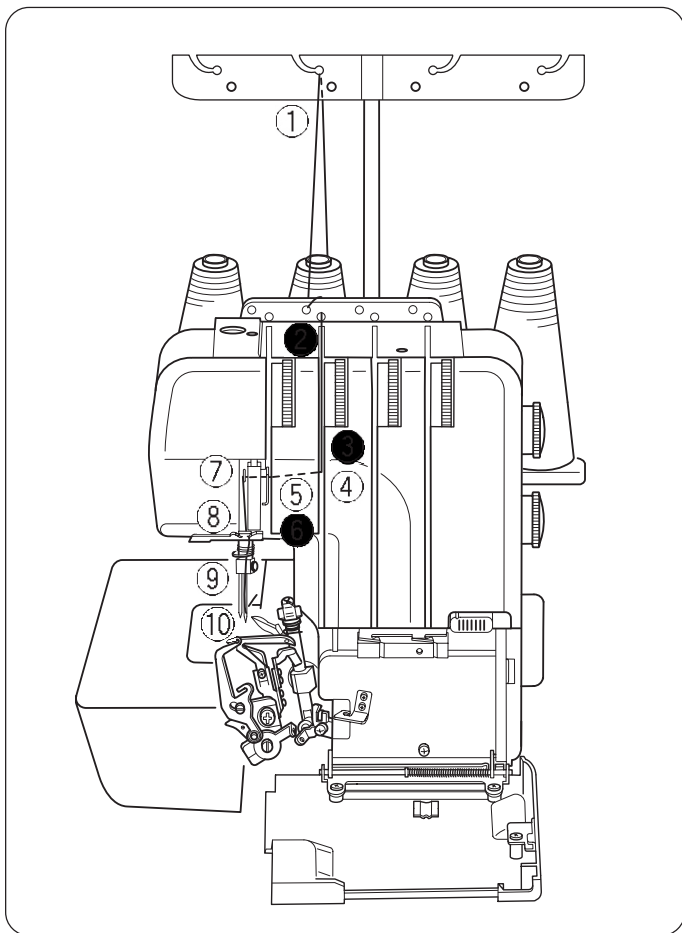
Свободный конец нити из направляющей пружины нужно заправить в верхний петлитель (7).

Оставьте конец нити около 10 см и заведите нить из петлителя под лапку.



Как заправить ниткой верхний петлитель.

Если нить нижнего петлителя (1) накинута на верхний петлитель (2), то для заправки верхнего петлителя эту нить необходимо снять. Вращайте маховое колесо в направлении на себя, пока верхний петлитель не достигнет средней точки своего пути. Снимите с него нить нижнего петлителя и заправьте нить из направляющей пружины в отверстие петлителя.

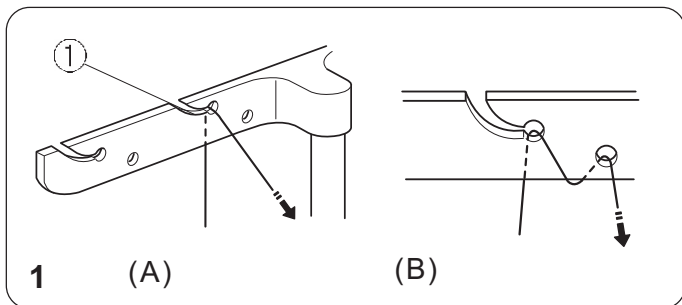


Заправка правой иглы.

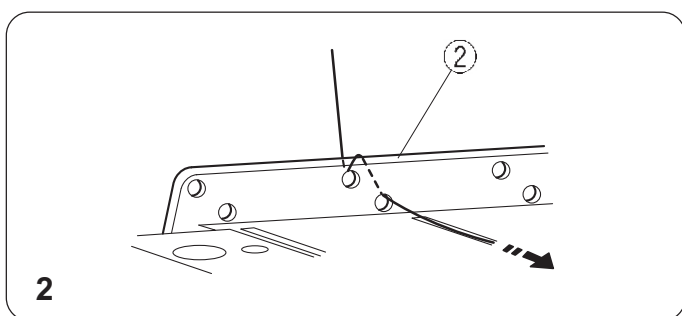
Установите катушку ниток на второй стержень слева в позицию (1).

Для заправки нити правой иглы отметки нанесены синим цветом.

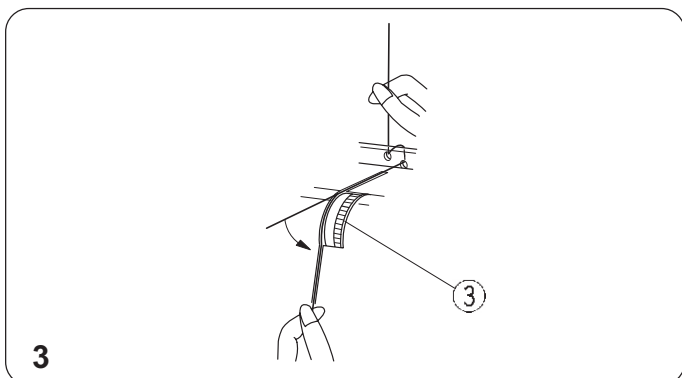
Для быстрой заправки оверлока пользуйтесь схемой на корпусе машины внутри крышки петлителей.



1. Заправьте нить в нитенаправители на стойке, как показано на рисунке: вдевайте нитку сзади, вынимайте с передней стороны пластины.



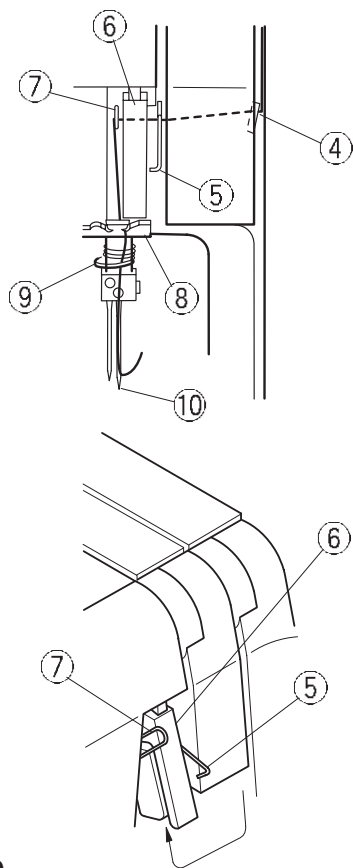
2. Вденьте нить в нитенаправители на корпусе оверлока: вденьте нитку сзади, обвейте нитью пластину нитенаправителя и выньте нить с передней стороны.



3. Придерживая нить двумя руками, заведите ее между тарелками регулятора натяжения нити.

Очень важно, чтобы прижимная лапка во время заправки нити была поднята.

* Убедитесь, чтобы нить прошла между дисками регулятора натяжения нити.



4, 5, 6,
7, 8, 9, 10

4, 5, 6. Из регулятора натяжения нити проведите нить за направитель (4) на передней крышке оверлока, затем проведите нить под направитель (5) и за направитель «б» на передней крышке оверлока справа налево.

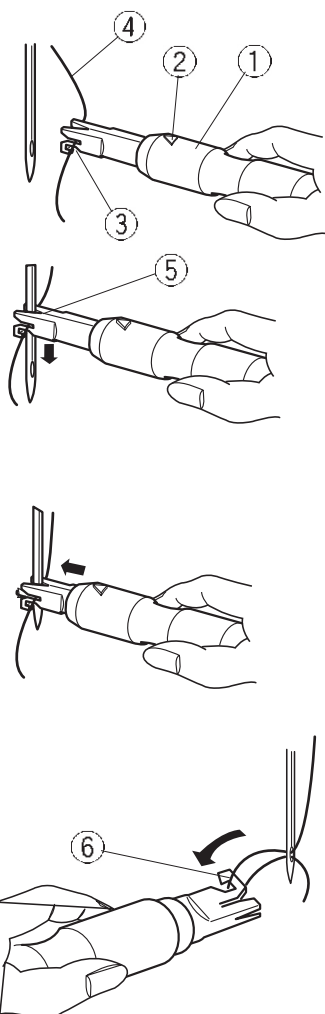
7. Зацепите нить за крючок нитенаправителя (7).

8. Проденьте нить за правую направляющую пластинку (8) над иглой.

9. С помощью махового колеса поднимите иглу в крайнее верхнее положение и с левой стороны заведите нить за направляющий крючок (9) над иглой.

10. С помощью пинцета или нитевдевающего устройства вдените нить в иглу спереди назад. Оставьте конец нити 10 см. Проведите нить под прижимной лапкой.

1, 2, 3



4

5

Как использовать нитевдевающее устройство.

Для удобства заправки нити в иглу есть специальное нитевдевающее устройство.

Важно: С помощью махового колеса поставьте иглу в крайнее верхнее положение.

Отключите оверлок от сети.

Используйте это устройство следующим образом:

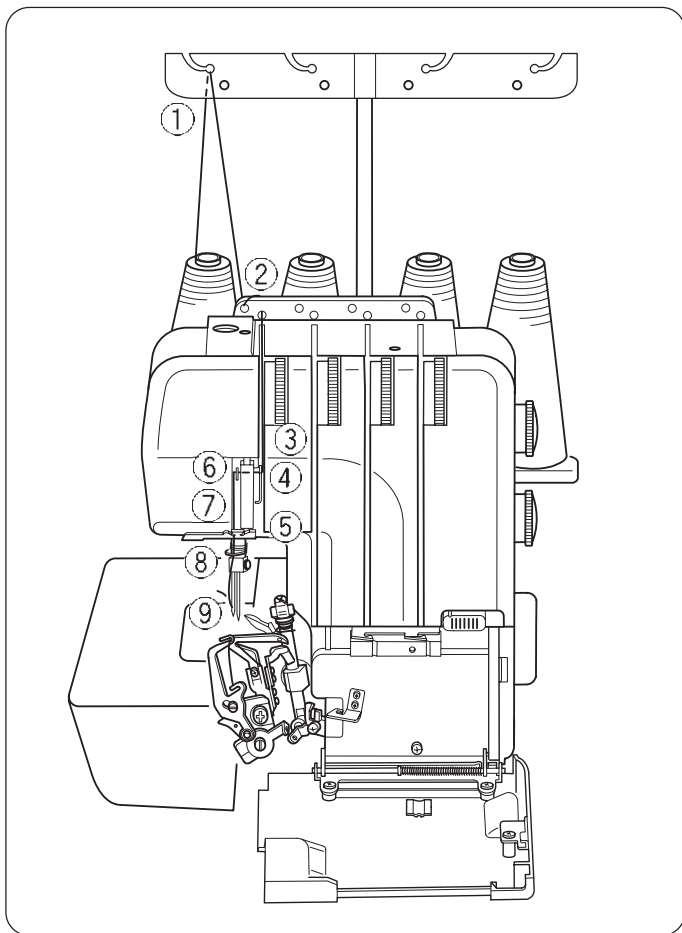
1. Возьмите нитевдевающее устройство за стержень (1) таким образом, чтобы треугольная метка (2) оказалась сверху. Справа налево заведите нить (4) в V-образную прорезь (3).

2. Поместите нитевдеватель V-образной прорезью (5) к желобку иглы немного выше глазка швейной иглы.

3. Проскользите нитевдевающим устройством вниз по желобку иглы, чтобы крючок нитевдевателя попал в глазок иглы.

4. Толкните нитевдеватель вперед, чтобы петля нити (6) вышла из глазка иглы.

5. Аккуратно вытащите нитевдеватель из иглы таким образом, чтобы петля нити (6) осталась в глазке иглы. Зацепите петлю нити крючком, как показано на рисунке, и вытащите конец нити из иглы.

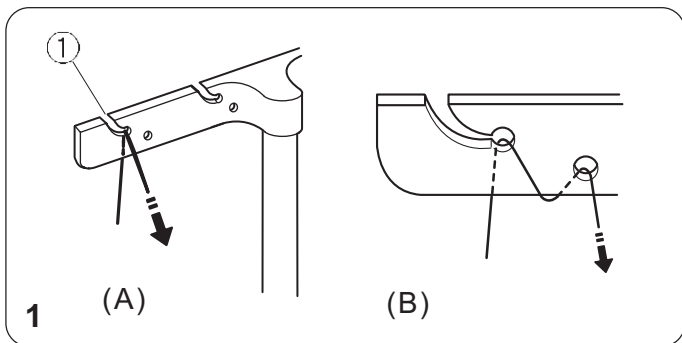


Заправка левой иглы.

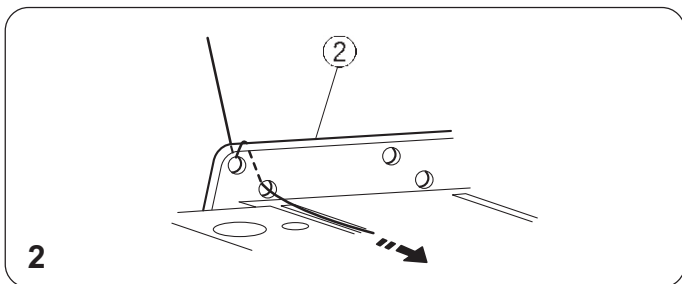
Установите катушку ниток на левый стержень в позицию (1).

Для заправки нити левой иглы отметки нанесены желтым цветом.

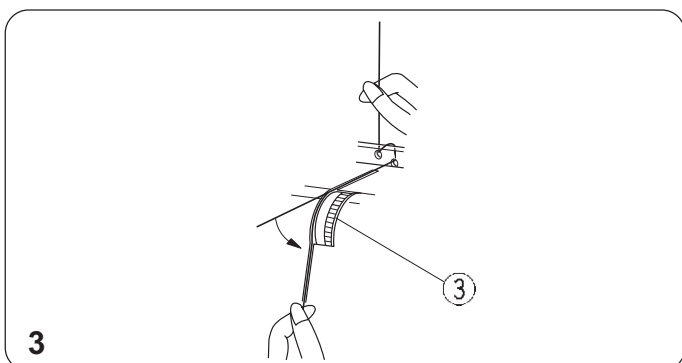
Для быстрой заправки оверлока пользуйтесь схемой на корпусе машины внутри крышки петлителей.



1. Заправьте нить в нитенаправители на стойке, как показано на рисунке: вдевайте нитку сзади, вынимайте с передней стороны пластины.

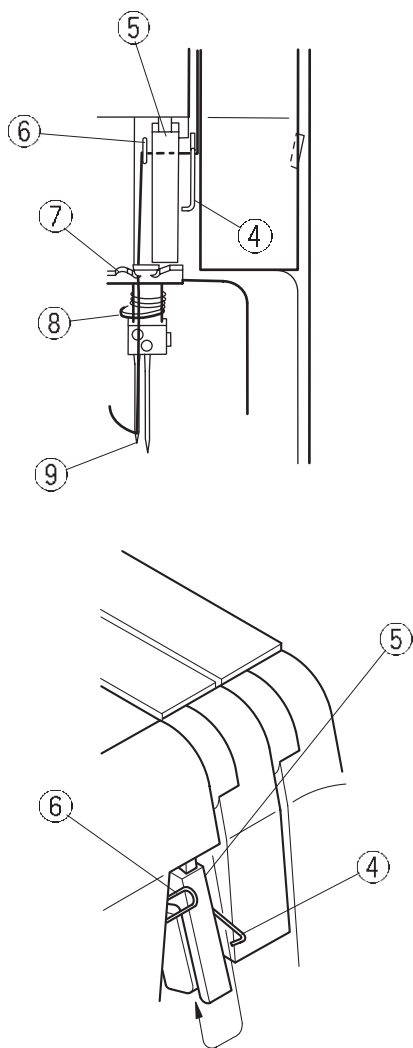


2. Вденьте нить в нитенаправители на корпусе оверлока: вденьте нитку сзади, обвейте нитью пластину нитенаправителя и выньте нить с передней стороны.



3. Придерживая нить двумя руками, заведите ее между тарелками регулятора натяжения нити. Очень важно, чтобы прижимная лапка во время заправки нити была поднята.

* Убедитесь, чтобы нить прошла между дисками регулятора натяжения нити.



4, 5, 6, 7, 8, 9

4, 5. Из регулятора натяжения нити проведите нить под направителем (4) на передней крышке оверлока справа налево, затем проведите нить под направителем (5) на передней крышке оверлока справа налево.

6. Зацепите нить за крючок нитенаправителя (6).

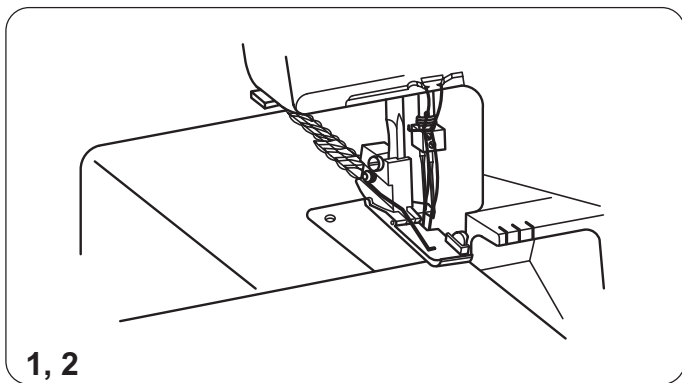
7. Проденьте нить за левую направляющую пластинку (7) над иглой.

8. С помощью махового колеса, вращая его в направлении на себя, поднимите иглу в крайнее верхнее положение и с левой стороны заведите нить за направляющий крючок (8) над иглой.

9. С помощью пинцета или нитевдевающего устройства вденьте нить в иглу спереди назад. Оставьте конец нити 10 см. Проведите нить под прижимной лапкой.

* В стандартную комплектацию этого оверлока входит нитевдевающее устройство.

Как использовать это устройство, смотри на стр. 23.



ШИТЬЕ

Тестовое шитье.

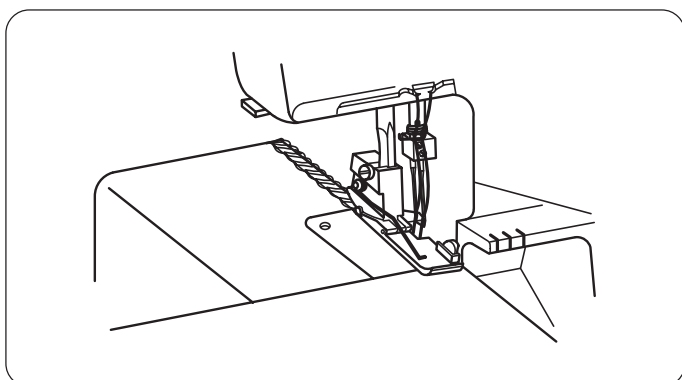
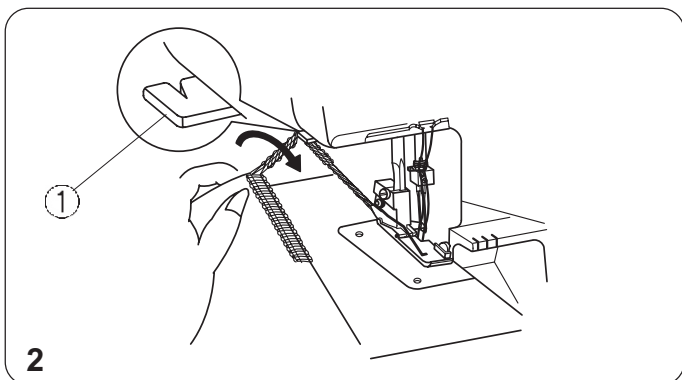
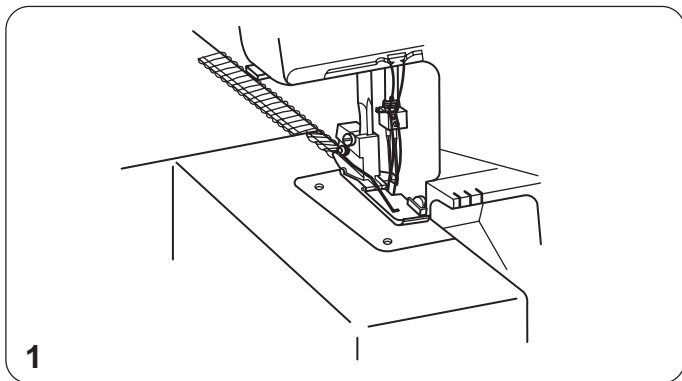
Начало шитья.

1. Возьмите ткань и подведите ее под переднюю часть лапки.
(Прижимную лапку поднимать не обязательно).
2. Вращая маховое колесо на себя, сделайте несколько стежков вручную. Проверьте образование оверлочной цепочки. Нажмите на педаль и начните медленно шить. Ткань будет захватываться автоматически. Не тяните ткань, а лишь направляйте ее.

* При шитье тяжелых тканей поднимите прижимную лапку и подведите ткань под верхний нож. Затем опустите лапку и начните шить, направляя ткань.

Окончание шитья.

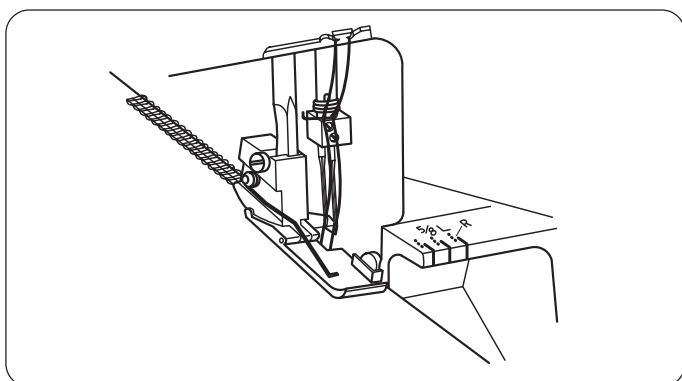
1. После завершения обработки края прошейте еще, чтобы образовалась оверлочная цепочка примерно 12 см.
2. С помощью ножа для обрезки (1), который находится на корпусе оверлока, обрежьте оверлочную цепочку.



Непрерывное шитье.

Подведите под лапку следующий срез ткани и нажмите на педаль.

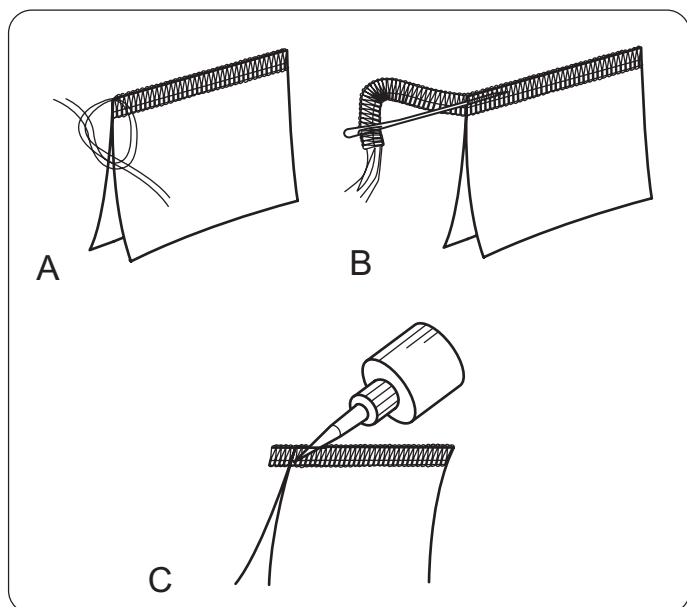
- * Прижимную лапку поднимать не обязательно.
- * При шитье тяжелых тканей поднимите прижимную лапку и подведите ткань под верхний нож. Затем опустите лапку и начните шить, направляя ткань.



Как использовать направляющие линии.

На верхней части крышки для петлителей нанесены направляющие линии, определяющие расстояние от иглы.

Они предназначены для равномерной обрезки или обработки края. Маркировка «L» определяет расстояние от левой иглы, а маркировка «R» - от правой иглы. Расстояние от центральной линии до иглы составляет 5/8 дюйма (1,6 см).



Как закрепить нити.

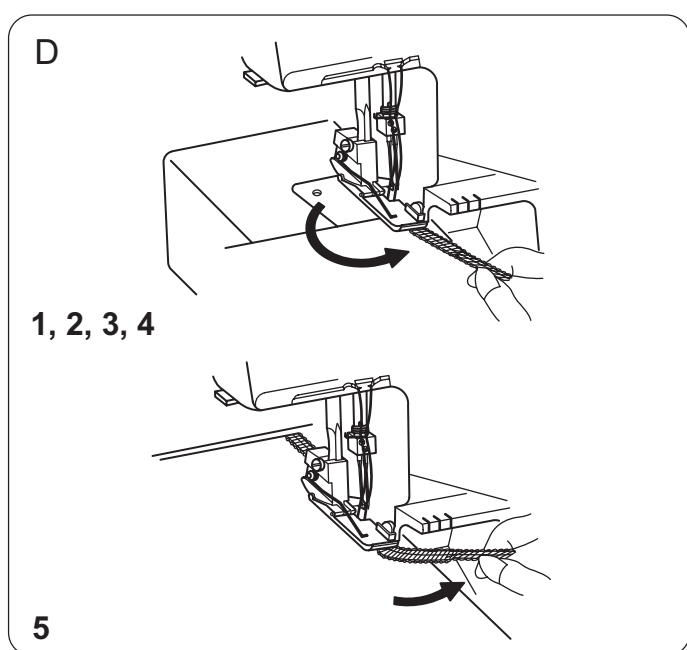
Чтобы оверлочная цепочка не распустилась, необходимо оставить цепочку длиной 5 – 7 см. Чтобы закрепить цепочку, используйте один из следующих способов.

В начале шитья.

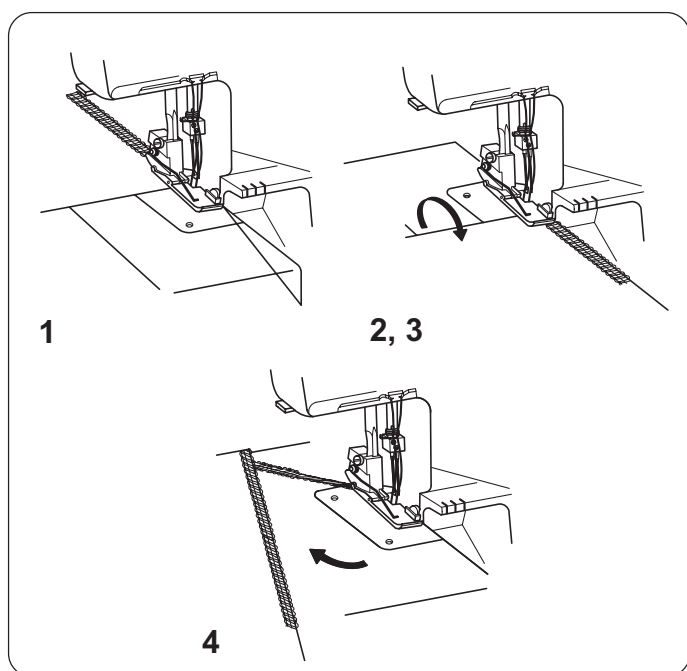
A – разделите оверлочную цепочку на отдельные нити и завяжите их.

B – проденьте оверлочную цепочку в иглу с большим ушком и заведите ее между слоями ткани под оверлочный шов.

C – обрежьте цепочку по краю ткани и закрепите нитки текстильным клеем или клеем для ткани.



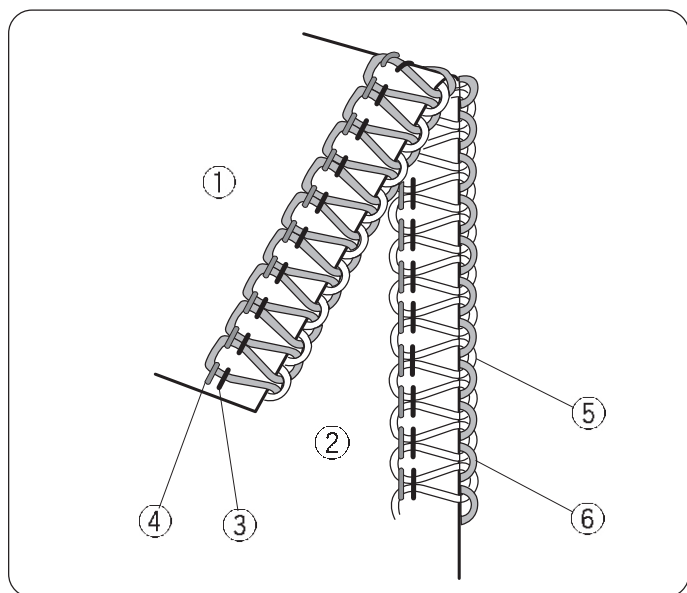
D – Перед началом шитья сделайте цепочку 5 см. Подведите ткань под прижимную лапку. Прошейте несколько стежков и остановитесь. Поднимите лапку и потяните оверлочную цепочку налево в направлении к себе и заведите под лапку. Поместите цепочку под лапкой и вдоль верхнего ножа. Опустите прижимную лапку. Аккуратно прошейте 2,5 см среза и подведите оверлочную цепочку под верхний нож, чтобы обрезать.



В конце шитья.

Вы можете использовать способы A, B или C, или способ, приведенный ниже.

1. Обметайте срез до конца и сделайте еще один стежок.
2. Поднимите иглу и прижимную лапку. Аккуратно потяните цепочку.
3. Переверните ткань на другую сторону.
4. Снова прошейте на этом же срезе 2,5 см и выньте ткань из-под лапки.



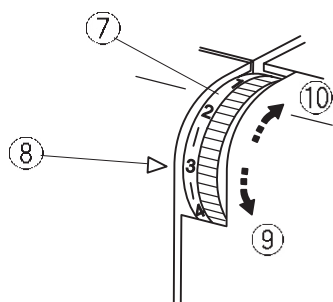
Регулировка натяжения нитей (4 нити).

Правильное натяжение.

На рисунке слева показано правильное натяжение нитей при использовании в оверлоке 4-х ниток на тканях средней толщины.

В зависимости от типа ткани и выбранных нитей можно регулировать натяжение нитей для качественной обработки края.

- 1) Изнаночная сторона ткани
- 2) Лицевая сторона ткани
- 3) Игольная нить правой иглы
- 4) Игольная нить левой иглы
- 5) Нить верхнего петлителя (светлая)
- 6) Нить нижнего петлителя (темная)



Регулятор натяжения нити.

* Установите все регуляторы натяжения нитей в позицию «3».

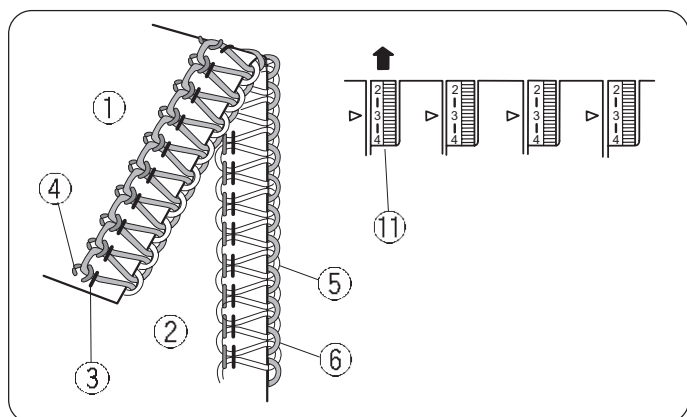
Выполните шов на пробной ткани и проверьте натяжение нитей.

Если Вам не нравится качество шва на данном типе ткани, отрегулируйте натяжение нитей.

На корпусе оверлока есть отметка (8), напротив которой устанавливается требуемое значение натяжения нити. Вращайте регулятор натяжения (7) не более чем на 1 деление.

Чем больше цифра, тем выше (сильнее) натяжение данной нити.

- 9) Ослабление натяжения нити
- 10) Усиление натяжения нити

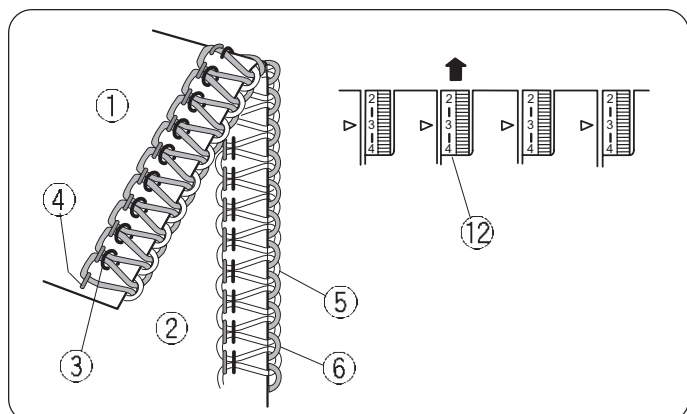


Неправильное натяжение нити левой иглы.

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, значит натяжение нити левой иглы – слабое.

До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора.

Поверните регулятор (11) в направлении «10» и увеличьте натяжение нити левой иглы.

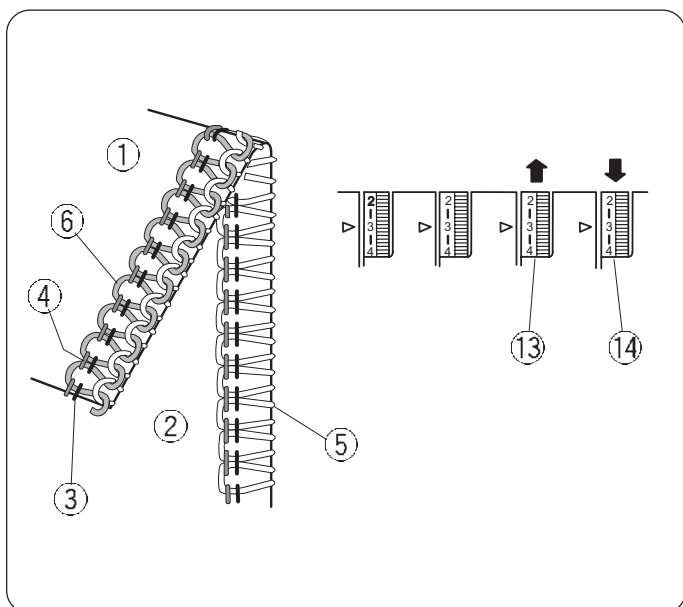


Неправильное натяжение нити правой иглы.

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, значит натяжение нити правой иглы – слабое.

До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора.

Поверните регулятор (12) в направлении «10» и увеличьте натяжение нити правой иглы.

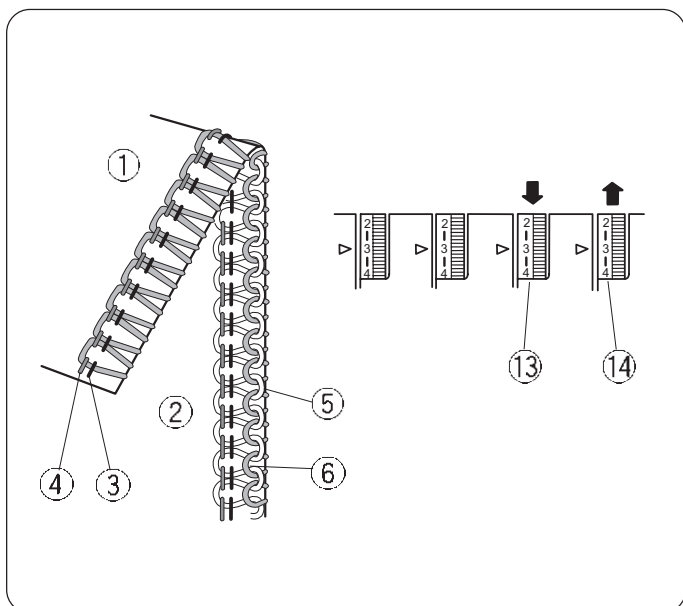


Неправильный баланс натяжения нитей (1).

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, то есть светлая нить видна на изнаночной стороне ткани. Это означает, что натяжение нити верхнего петлителя – слабое, а натяжение нити нижнего петлителя – сильное.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой).

Поверните регулятор натяжения нити верхнего петлителя (13) в направлении стрелки и увеличьте натяжение нити верхнего петлителя. Регулятор натяжения нити нижнего петлителя (14) поверните в направлении стрелки и уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

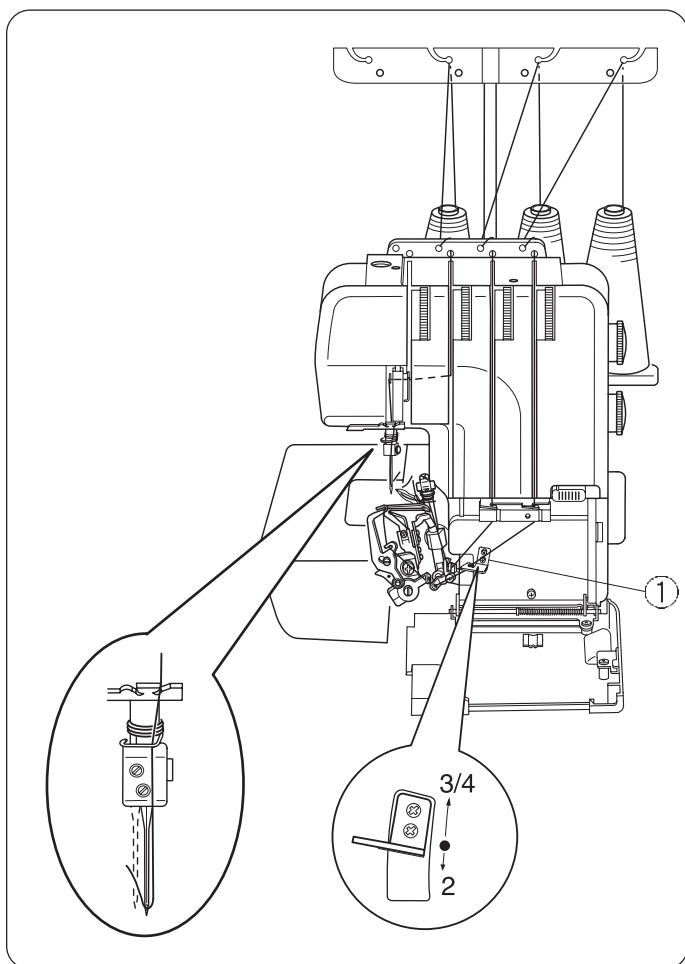


Неправильный баланс натяжения нитей (2).

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, то есть темная нить видна на лицевой стороне ткани. Это означает, что натяжение нити верхнего петлителя – сильное, а натяжение нити нижнего петлителя – слабое.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой).

Поверните регулятор натяжения нити верхнего петлителя (13) в направлении стрелки и уменьшите натяжение нити верхнего петлителя. Регулятор натяжения нити нижнего петлителя (14) поверните в направлении стрелки и увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.



Установки на машине для выполнения 3-х ниточных швов.

3-х ниточный шов узкий (используется только правая игла).

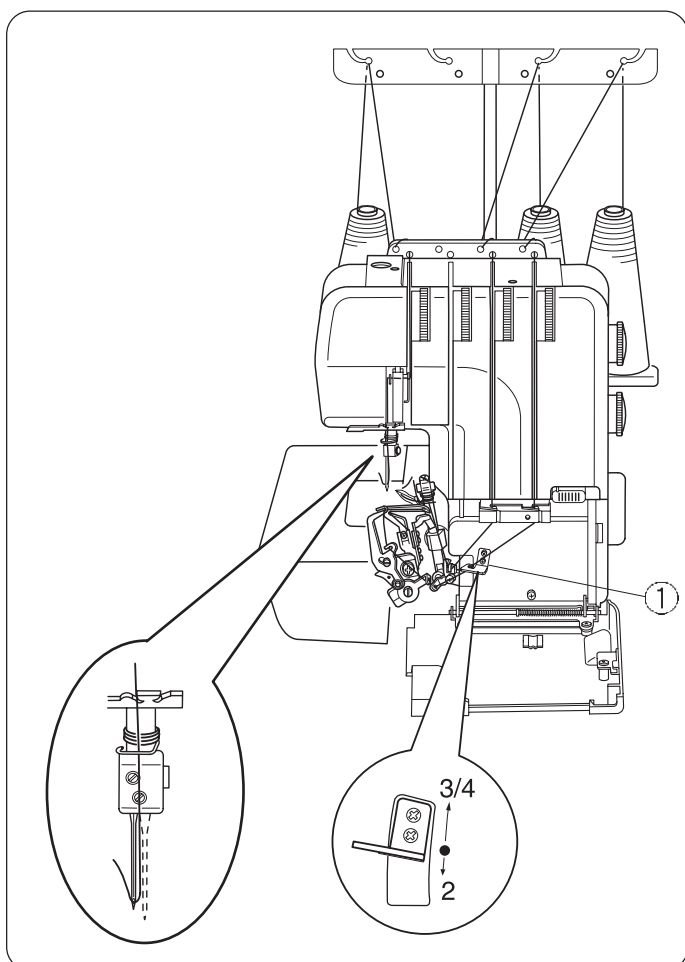
При обработке ткани 3-х ниточным швом с использованием правой иглы стандартная ширина строчки составляет 3,5мм.

На рисунке показано, какие установки нужно сделать для выполнения 3-х ниточной обработки края. Отрежьте нить левой иглы и с помощью отвертки обязательно выньте левую иглу.

Внимание:

Переключатель нитенаправителя (1) должен быть установлен в положение «3/4».

Для выполнения ролевого 3-х ниточного шва установите кнопку регулирования ширины обметки на игольной пластине в положение «R» (смотри стр.12).



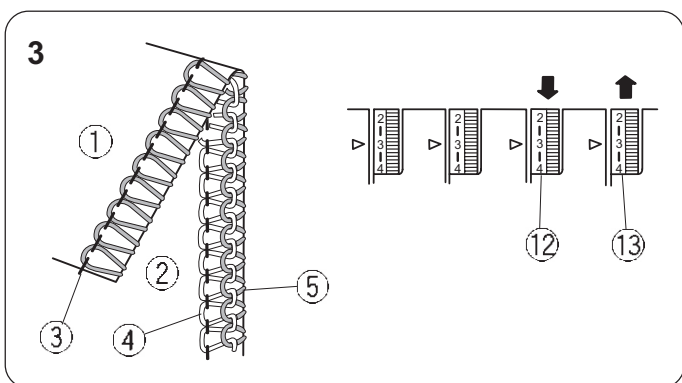
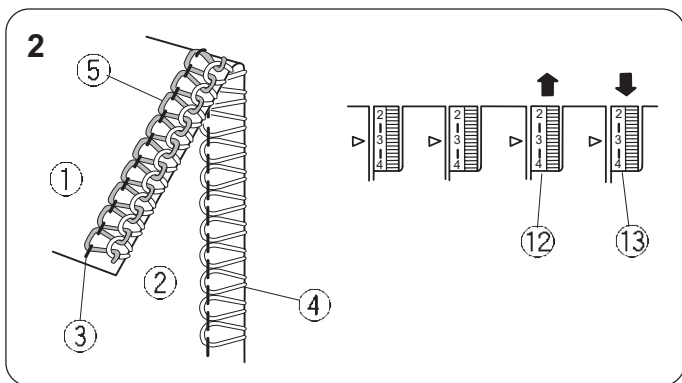
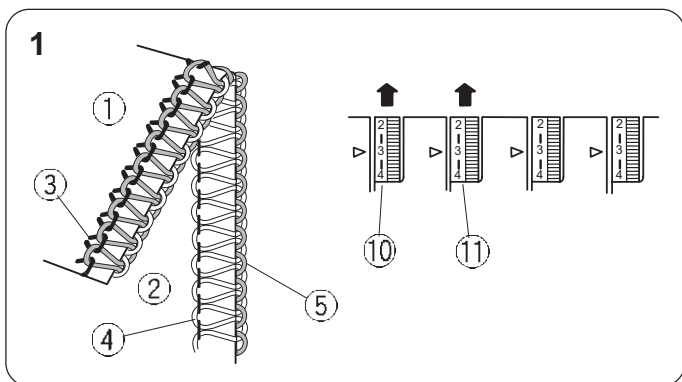
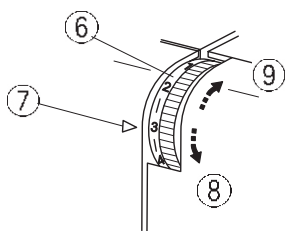
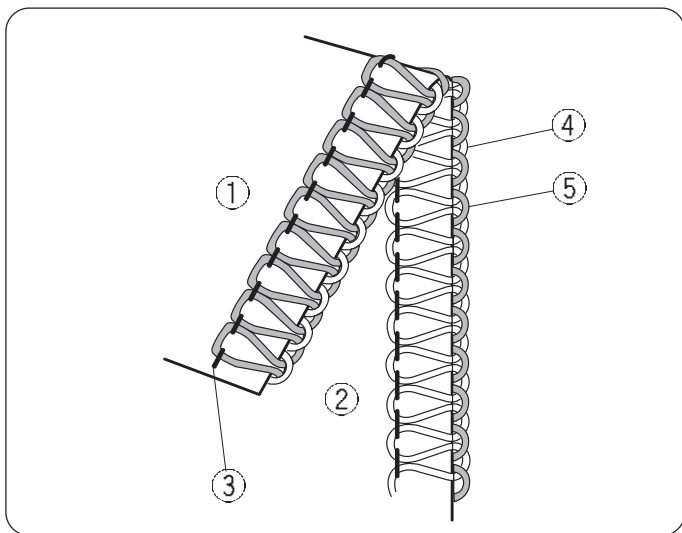
3-х ниточный шов широкий (используется только левая игла).

При обработке ткани 3-х ниточным швом с использованием левой иглы стандартная ширина строчки составляет 5,7мм.

На рисунке показано, какие установки нужно сделать для выполнения 3-х ниточной обработки края. Отрежьте нить правой иглы и с помощью отвертки обязательно выньте правую иглу.

Внимание:

Переключатель нитенаправителя (1) должен быть установлен в положение «3/4».



Регулировка натяжения нитей (3 нити).

Правильное натяжение.

На рисунке слева показано правильное натяжение нитей при использовании в оверлоке 3-х ниток на тканях средней толщины.

В зависимости от типа ткани и выбранных нитей можно регулировать натяжение нитей для качественной обработки края.

- 1) Изнаночная сторона ткани
- 2) Лицевая сторона ткани
- 3) Игольная нить правой или левой иглы
- 4) Нить верхнего петлителя (светлая)
- 5) Нить нижнего петлителя (темная)

Регулятор натяжения нити.

* Установите все регуляторы натяжения нитей в позицию «3».

Выполните шов на пробной ткани и проверьте натяжение нитей.

Если Вам не нравится качество шва на данном типе ткани, отрегулируйте натяжение нитей.

На корпусе оверлока есть отметка (7), напротив которой устанавливается требуемое значение натяжения нити. Вращайте регулятор натяжения (6) не более чем на 1 деление. Чем больше цифра, тем выше (сильнее) натяжение данной нити.

- 8) Ослабление натяжения нити
- 9) Усиление натяжения нити

1. Неправильное натяжение игольной нити.

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, значит натяжение игольной нити (левой либо правой иглы) – слабое. До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора. Поверните регулятор (10) либо (11) в направлении стрелки и увеличьте натяжение игольной нити.

- 10) Регулятор натяжения нити левой иглы
- 11) Регулятор натяжения нити правой иглы

2. Неправильный баланс натяжения нитей (1).

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, то есть светлая нить видна на изнаночной стороне ткани. Это означает, что натяжение нити верхнего петлителя – слабое, а натяжение нити нижнего петлителя – сильное.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой).

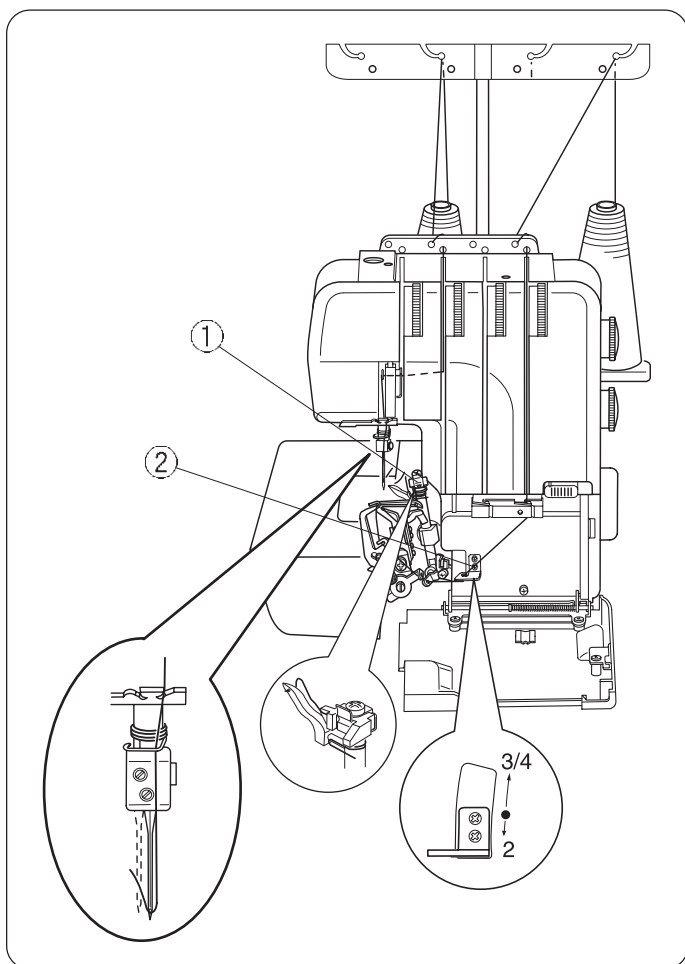
Поверните регулятор натяжения нити верхнего петлителя (12) в направлении стрелки и увеличьте натяжение нити верхнего петлителя. Регулятор натяжения нити нижнего петлителя (13) поверните в направлении стрелки и уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

3. Неправильный баланс натяжения нитей (2).

Если шов выглядит так, как показано на рисунке, то есть темная нить видна на лицевой стороне ткани. Это означает, что натяжение нити верхнего петлителя – сильное, а натяжение нити нижнего петлителя – слабое.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой).

Поверните регулятор натяжения нити верхнего петлителя (12) в направлении стрелки и уменьшите натяжение нити верхнего петлителя. Регулятор натяжения нити нижнего петлителя (13) поверните в направлении стрелки и увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.



Установки на машине для выполнения 2-х ниточных швов.

Этот оверлок выполняет несколько видов 2-х ниточных швов: узкий 2-х ниточный шов с использованием правой иглы, широкий 2-х ниточный шов с использованием левой иглы и ролевой 2-х ниточный шов.

2-х ниточный шов узкий (используется только правая игла).

При обработке ткани 2-х ниточным швом с использованием правой иглы стандартная ширина строчки составляет 3,5мм.

На рисунке показано, какие установки нужно сделать для выполнения 2-х ниточной обработки края. Отрежьте нить левой иглы и с помощью отвертки обязательно выньте левую иглу.

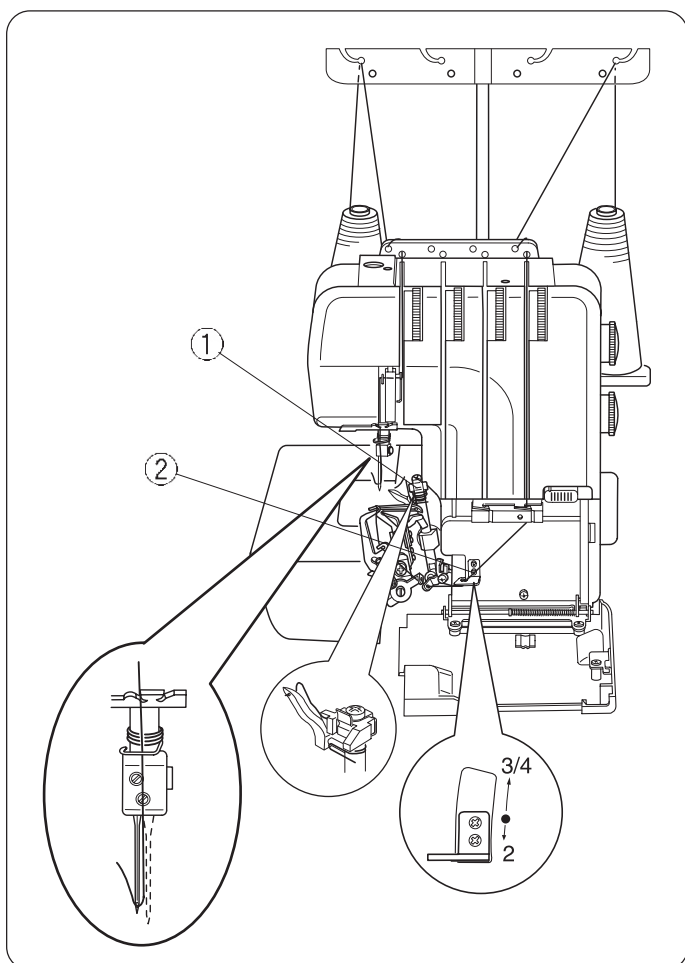
Внимание:

Переключатель нитенаправителя (2) должен быть установлен в положение «2».

Отрежьте и уберите нить из верхнего петлителя. Возьмите конвертор и установите его на верхний петлитель. Как правильно это сделать смотрите на стр.14.

Для выполнения ролевого 2-х ниточного шва установите кнопку регулирования ширины обметки на игольной пластине в положение «R» (смотри стр.12).

- 1) Конвертор
- 2) Переключатель нитенаправителя



2-х ниточный шов широкий (используется только левая игла).

При обработке ткани 2-х ниточным швом с использованием левой иглы стандартная ширина строчки составляет 5,7мм.

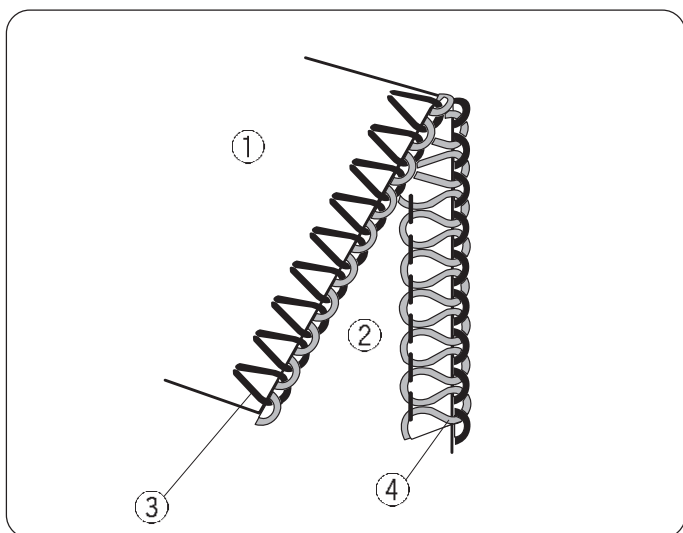
На рисунке показано, какие установки нужно сделать для выполнения 2-х ниточной обработки края. Отрежьте нить правой иглы и с помощью отвертки обязательно выньте правую иглу.

Внимание:

Переключатель нитенаправителя (2) должен быть установлен в положение «2».

Отрежьте и уберите нить из верхнего петлителя. Возьмите конвертор и установите его на верхний петлитель. Как правильно это сделать смотрите на стр.14.

- 1) Конвертор
- 2) Переключатель нитенаправителя



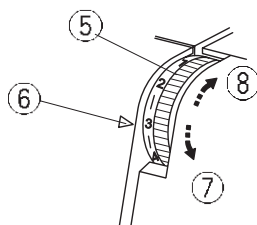
Регулировка натяжения нитей (2 нити).

Правильное натяжение.

На рисунке слева показано правильное натяжение нитей при использовании в оверлоке 2-х ниток на тканях средней толщины.

В зависимости от типа ткани и выбранных нитей можно регулировать натяжение нитей для качественной обработки края.

- 1) Изнаночная сторона ткани
- 2) Лицевая сторона ткани
- 3) Игольная нить правой или левой иглы (темная)
- 5) Нить нижнего петлителя (светлая)



Регулятор натяжения нити.

* Установите все регуляторы натяжения нитей в позицию «3».

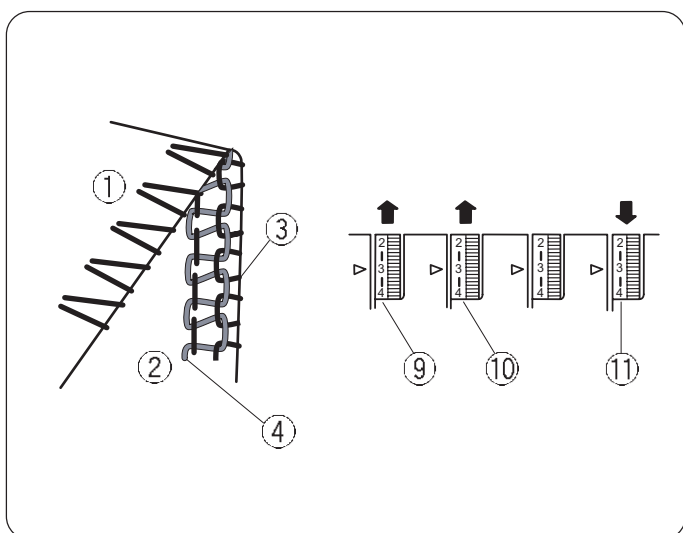
Выполните шов на пробной ткани и проверьте натяжение нитей.

Если Вам не нравится качество шва на данном типе ткани, отрегулируйте натяжение нитей.

На корпусе оверлока есть отметка (6), напротив которой устанавливается требуемое значение натяжения нити. Вращайте регулятор натяжения нити (5) не более чем на 1 деление.

Чем больше цифра, тем выше (сильнее) натяжение данной нити.

- 7) Ослабление натяжения нити
- 8) Усиление натяжения нити



Неправильный баланс натяжения нитей (1).

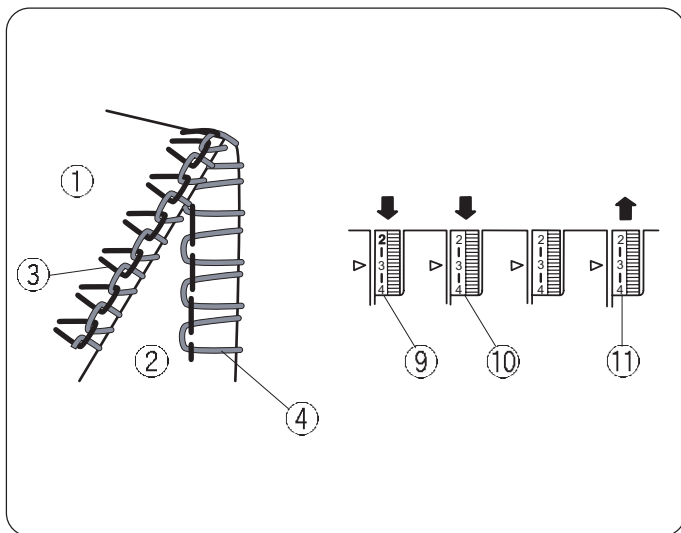
Если шов выглядит так, как показано на рисунке, то есть темная (игольная) нить видна на лицевой стороне ткани. Это означает, что натяжение игольной нити (левой либо правой) – слабое, а натяжение нити нижнего петлителя – сильное.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой).

Поверните регулятор натяжения игольной нити (левой либо правой) в направлении стрелки и увеличьте натяжение игольной нити.

Регулятор натяжения нити нижнего петлителя поверните в направлении стрелки и уменьшите натяжение нити нижнего петлителя.

- 9) Регулятор натяжения нити левой иглы
- 10) Регулятор натяжения нити правой иглы
- 11) Регулятор натяжения нити нижнего петлителя



Неправильный баланс натяжения нитей (2).

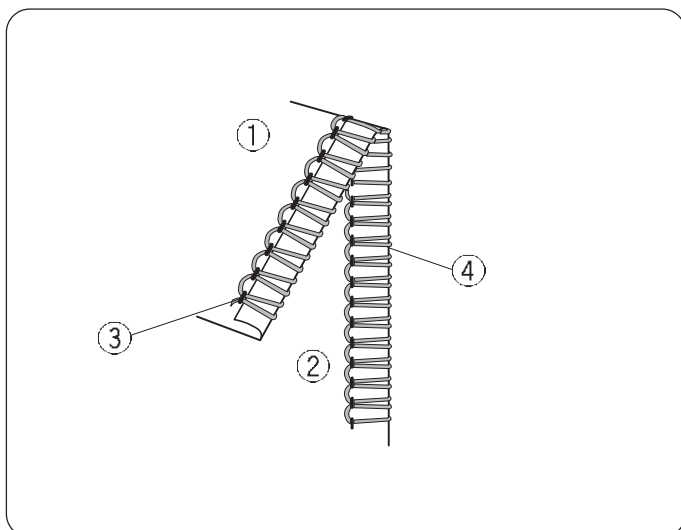
Если шов выглядит так, как показано на рисунке, то есть светлая нить видна на изнаночной стороне ткани. Это означает, что натяжение нити игольной нити (правой либо левой) – сильное, а натяжение нити нижнего петлителя – слабое.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой).

Поверните регулятор натяжения игольной нити (левой либо правой) в направлении стрелки и уменьшите натяжение игольной нити.

Регулятор натяжения нити нижнего петлителя поверните в направлении стрелки и увеличьте натяжение нити нижнего петлителя.

- 9) Регулятор натяжения нити левой иглы
- 10) Регулятор натяжения нити правой иглы
- 11) Регулятор натяжения нижнего петлителя



Правильное натяжение нити ролевого шва.

На рисунке слева показано правильное натяжение нитей при выполнении ролевого шва и использовании в оверлоке 2-х ниток на тканях средней толщины.

Для выполнения ролевого шва выполните следующие действия: оставьте в работе только правую иглу, установите конвертор на верхний петлитель, кнопку регулирования ширины обметки на игольной пластине установите в положение «R», переключатель нитенаправителя установите в положение «2».

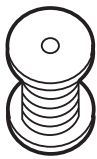



Как выполнить 3-х ниточный ролевой шов и сделать правильные установки на машине, смотрите на стр.36.

В зависимости от типа ткани и выбранных нитей можно регулировать натяжение нитей для качественной обработки края.

При выполнении ролевого шва сначала выполните шов на пробной ткани, отрегулируйте натяжение нитей, длину стежка и дифференциальную подачу ткани. Получив качественный образец, приступайте к обработке края Вашего изделия.

- 1) Изнаночная сторона ткани
- 2) Лицевая сторона ткани
- 3) Игольная нить правой иглы (темная)
- 5) Нить нижнего петлителя (светлая)

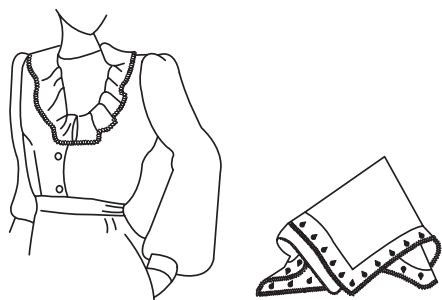
Таблица соответствия игл и ниток.

		Нитки	Иглы	Длина стежка	Дифференциальная подача ткани
					
Легкие ткани	Органза, крепдешин, шифон, тонкий креп, батист, шелк.	Хлопок № 60-80 Шелк № 50-80 Полиэстер № 60-80	HA-1 SP № 11 «Стрейч» № 11	2.0 — 3.0	0.5 — 1.0
Средние ткани	Хлопок, лен, сатин, тонкая шерсть.	Хлопок № 50-80 Шелк № 50-80 Полиэстер № 50-80	HA-1 SP № 11 — 14	2.5 — 3.5	1.0
Тяжелые ткани	Твид, деним, бархат, вельвет, драп.	Хлопок № 50-60 Шелк № 50-60 Полиэстер № 50-60	HA-1 SP № 14	3.0 — 5.0	1.0
Трикотаж	Трикотажные ткани, вязаное полотно.	Полиэстер № 60-80 Текстурированная нить Тонкая шерстяная нить Тонкая декоративная нить	«Стрейч» № 11-14 «Джерси» № 11-14	2.5 — 4.0	1.0 — 2.2

* Для декоративной обработки края только в верхнем петлителе оверлока можно использовать текстурированную нить, тонкую шерстяную нить и декоративную нить.

Как правильно установить длину стежка и коэффициент дифференциальной подачи ткани, читайте на стр.9.





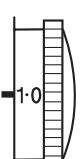

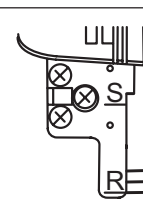
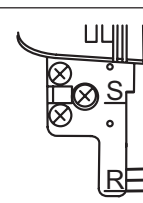

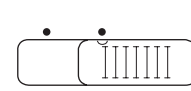
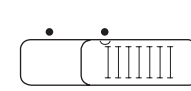
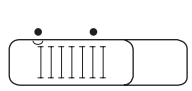
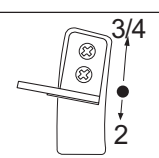
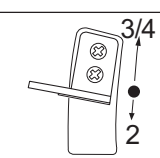
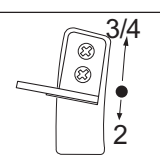
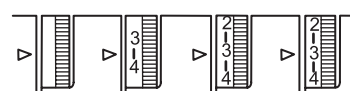
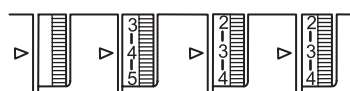
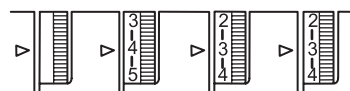
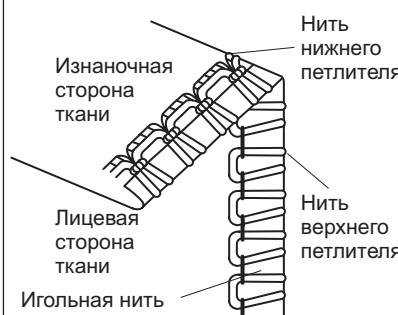
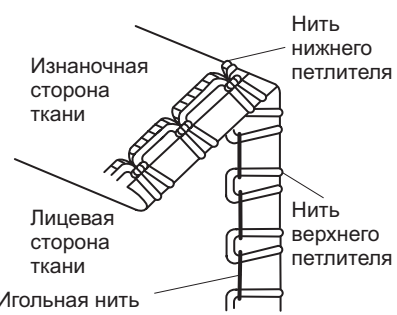
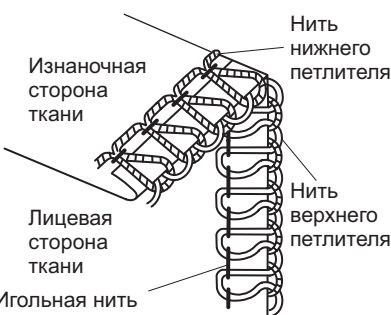
Внимание: для качественного шитья используйте в этом оверлоке стандартные швейные иглы HA – 1 SP № 11 или 14, либо специальные иглы 130/705H «Стрейч» или «Джерси».

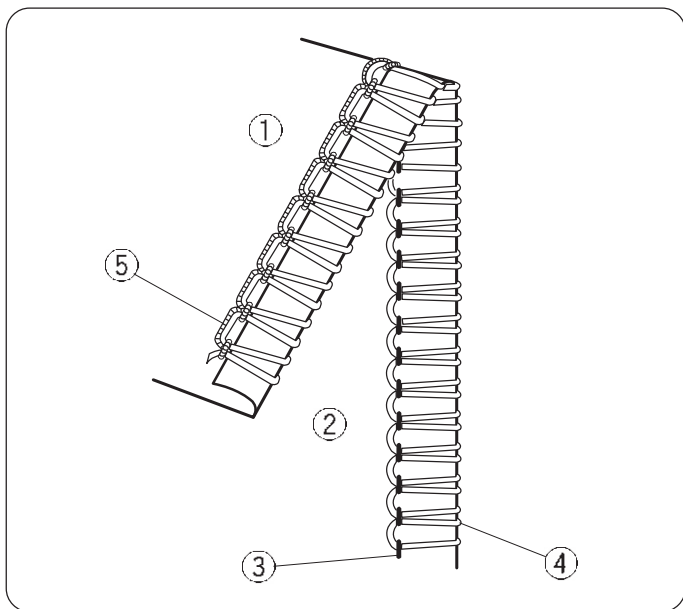


Ролевый шов, шов «пике» и узкий шов с подгибкой среза (3 нити).

Установки на машине и регулировка натяжения нитей, рекомендации по выбору ниток для выполнения узких швов.

Установки натяжения нитей могут изменяться в зависимости от типа ткани и используемых ниток. Для качественного выполнения обработки края сначала выполните шов на такой же ткани, выполните необходимые регулировки и приступите к шитью.

	Ролевый шов	Шов «пике»	Узкий шов
Регулятор длины стежка.	 (R)	 (3 ~ 4)	 (R)
Регулятор дифференциальной подачи ткани	 (1.0)	 (1.0)	 (1.0)
Кнопка регулировки ширины обметки	 (R)	 (R)	 (R)
Иглы	Используйте правую иглу типа «стрейч» № 8 - 11		
Игольная нить	Полиэстер № 50-60		
Нити верхнего и нижнего петлителей	Текстурированная нить, Полиэстер № 50-60	Полиэстер № 50-60	Текстурированная нить, Полиэстер № 50-60
Ткань	Такие швы рекомендуется выполнять на лёгких тканях : органза, крепдешин, батист, капрон, шёлк, тонкий креп, атлас, тюль, вуаль, тонкая шерсть, шифон.		
Переключатель для установки натяжения нити верхнего петлителя	 (R)	 (R)	 (S)
Переключатель нитенаправителя	 3/4	 3/4	 3/4
Рекомендуемое натяжение нитей			
Правильное натяжение нитей			



Регулировка натяжения нитей. Ролевой шов или шов «пике».

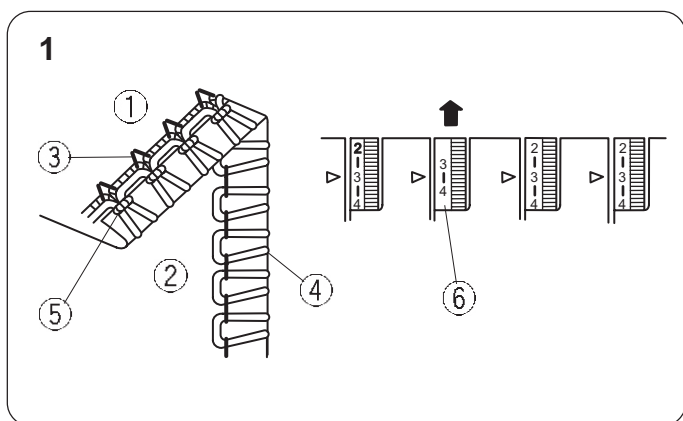
Правильное натяжение.

На рисунке слева показано правильное натяжение нитей при выполнении ролевого шва с использованием в оверлоке 3-х нитей. В зависимости от типа ткани и выбранных нитей можно регулировать натяжение нитей для качественной обработки края.

- 1) Изнаночная сторона ткани
- 2) Лицевая сторона ткани
- 3) Игольная нить правой иглы
- 4) Нить верхнего петлителя (светлая)
- 5) Нить нижнего петлителя (темная)

Регулировка натяжения нити.

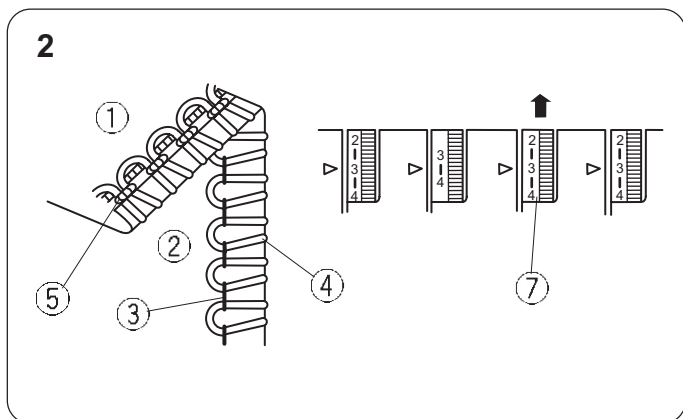
1. Сделайте все установки на машине, как описано на стр. 36.
2. Сделайте пробный шов на такой же ткани.
3. Если Вам не понравилось качество шва на тестовой ткани, отрегулируйте баланс натяжения всех нитей.



1. Регулировка натяжения игольной нити.

Если полученный шов выглядит так, как показано на рисунке слева, это означает, что натяжение нити правой иглы – слабое. Поверните регулятор натяжения нити правой иглы в сторону стрелки и увеличьте натяжение игольной нити.

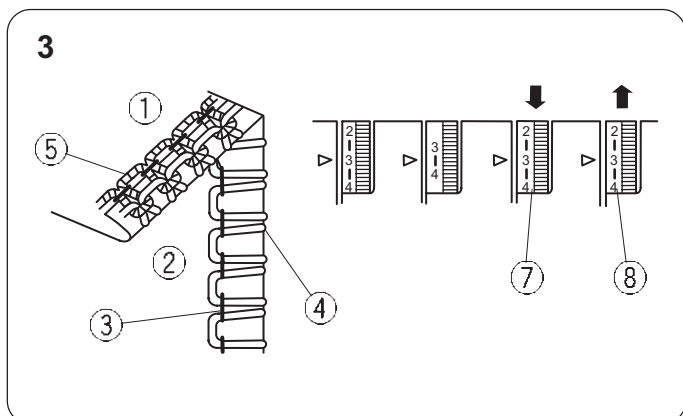
- 6) Регулятор натяжения нити правой иглы.



2. Регулировка натяжения нити верхнего петлителя.

Если полученный шов выглядит так, как показано на рисунке слева, это означает, что натяжение нити верхнего петлителя - слабое.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой). Поверните регулятор натяжения нити верхнего петлителя в сторону стрелки и увеличьте натяжение этой нити.

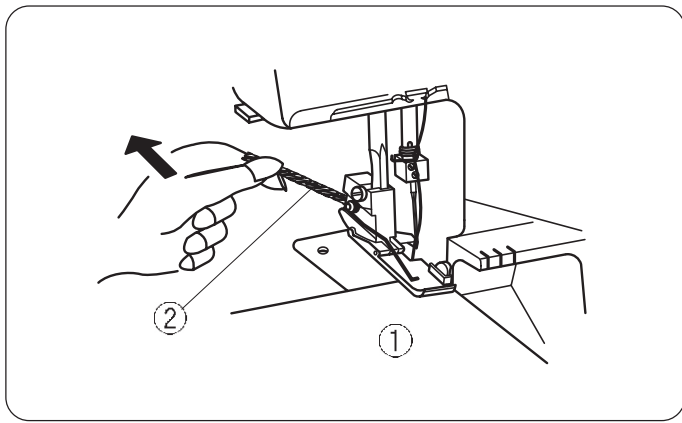


3. Регулировка баланса натяжения нитей.

Если полученный шов выглядит так, как показано на рисунке слева, это означает, что натяжение нити верхнего петлителя – сильное, а натяжение нити нижнего петлителя – слабое.

* До изменения значения на шкале регулятора натяжения нити сначала проверьте, что нить хорошо проходит между тарелками регулятора и правильно заправлена (в соответствии со схемой). Поверните регулятор натяжения нити верхнего петлителя в сторону стрелки и уменьшите натяжение нити, регулятор натяжения нити нижнего петлителя поверните в сторону стрелки и увеличьте натяжение этой нити.

- 7) Регулятор натяжения нити верхнего петлителя
- 8) Регулятор натяжения нити нижнего петлителя

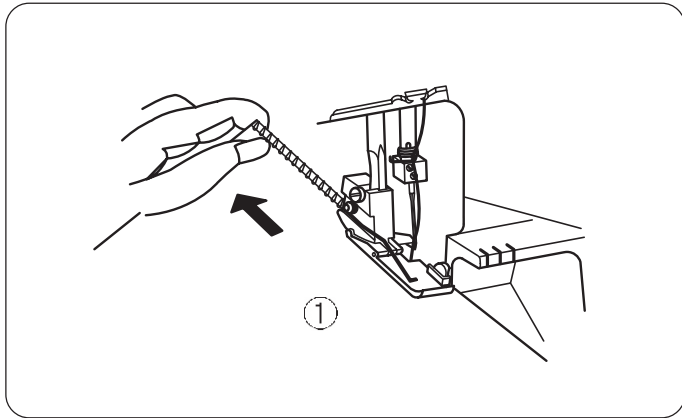


Рекомендации для получения качественной обработки края.

Ролевый шов.

Для возможности закрепления шва, для того, чтобы ролевый шов получился красивым и аккуратным, рекомендуем в начале и в конце шитья слегка потянуть назад оверлочную цепочку нитей.

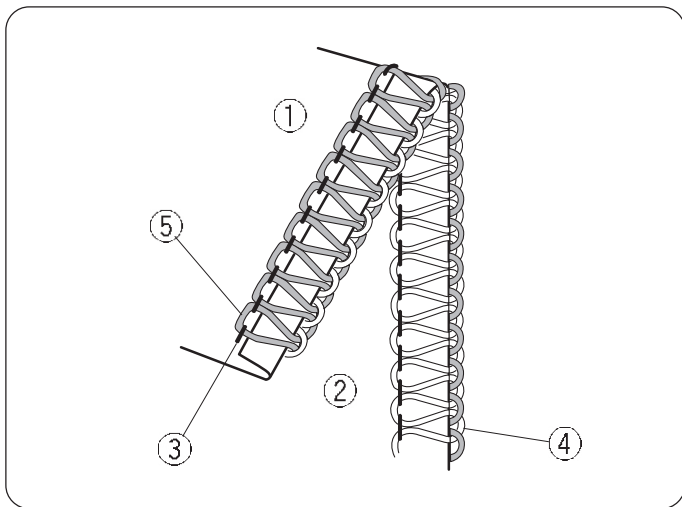
- 1) Ткань
- 2) Оверлочная цепочка нитей



Шов «пике».

Рекомендуем для качественного выполнения шва «пике» придерживать ткань сзади оверлочной лапки и во время шитья слегка подтягивать ткань назад.

- 1) Ткань



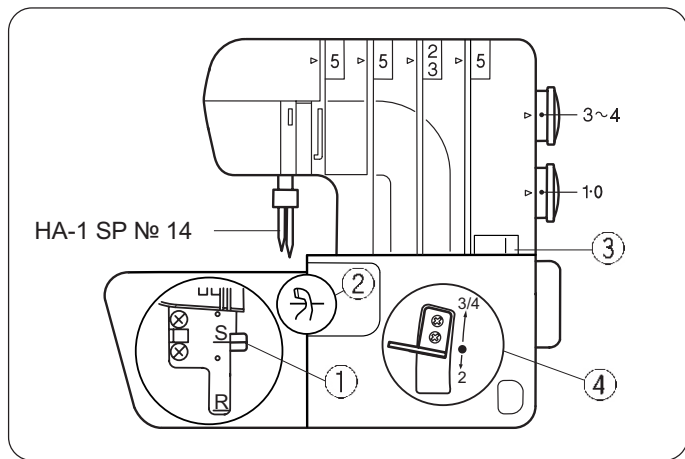
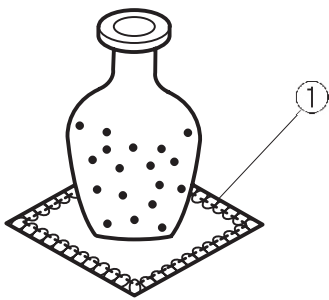
Узкий шов с подгибкой.

Правильное натяжение.

На рисунке слева показано правильное натяжение нитей при выполнении узкого 3-ниточного ролевого шва с подгибкой.

- 1) Изнаночная сторона ткани
- 2) Лицевая сторона ткани
- 3) Игольная нить правой иглы
- 4) Нить верхнего петлителя (светлая)
- 5) Нить нижнего петлителя (темная)

Как отрегулировать натяжение нитей при выполнении 3-х ниточного узкого шва с подгибкой посмотрите на стр.31.



Декоративная обметка.

* Как качественно выполнить декоративную обметку и сделать необходимые установки на машине читайте на стр. 28, 29, 31.

* Для качественного выполнения обработки края сначала выполните шов на такой же ткани, выполните необходимые регулировки и приступите к шитью.

1) Декоративная обработка края салфетки

Таблица соответствия ткани и ниток.

Ткань	Нитки	
Ткань средней толщины	Игольная нить	Полиэстр № 60 – 80 Шелк № 50 – 80
	Нить верхнего петлителя	Декоративная или тонкая шерстяная нить
	Нить нижнего петлителя	Полиэстр № 60 – 80 Шелк № 50 – 80

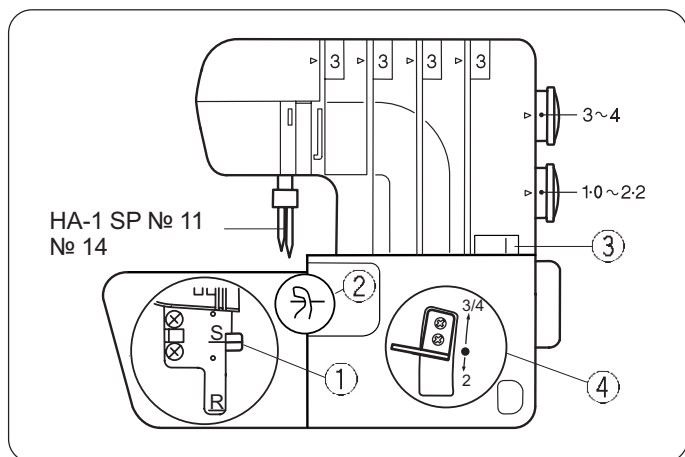
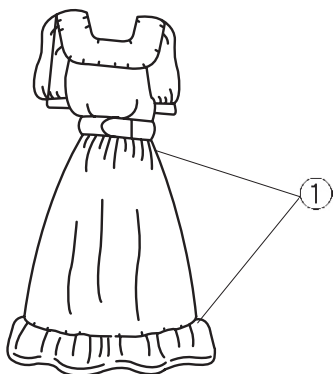
Установки на машине.

- 1) Кнопка регулирования ширины обметки на игольной пластине – «S»
- 2) Верхний нож – поднят (работает)
- 3) Переключатель для установки натяжения нити петлителей – «STD»
- 4) Переключатель нитенаправителя - «3/4»

Длина стежка – 3-4 мм

Дифференциальная подача ткани – 1,0

Выбирайте иглы в соответствии с тканью и нитками. Рекомендованное натяжение нитей смотрите на рисунке слева.



Образование сборок.

* Как качественно выполнить обметку с образованием оборок и сделать необходимые установки на машине читайте на стр. 28, 29, 31.

* Для качественного выполнения обметки края с образованием оборок сначала выполните шов на такой же ткани, выполните необходимые регулировки и приступите к шитью.

1) образование оборок

Таблица соответствия ткани и ниток.

Ткань	Нитки	
Ткань средней толщины	Игольная нить	Полиэстр № 60 – 80 Шелк № 50 – 80
	Нить верхнего петлителя	Полиэстр № 60 – 80
	Нить нижнего петлителя	Шелк № 50 – 80

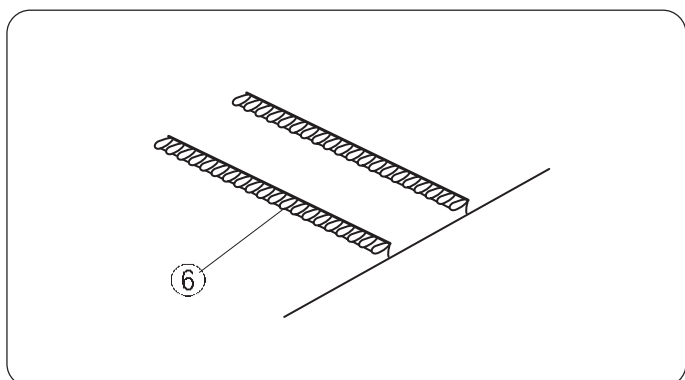
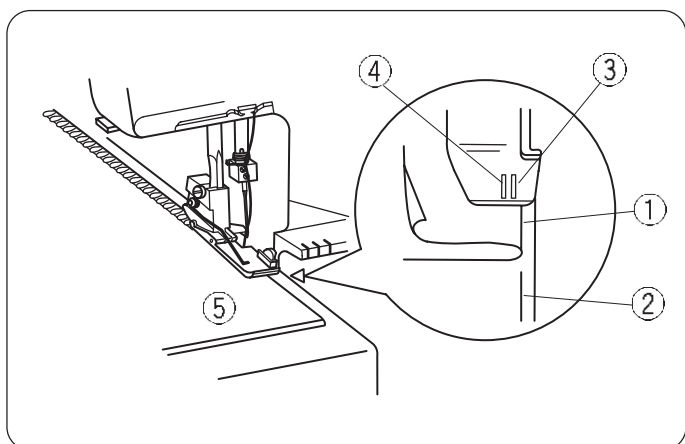
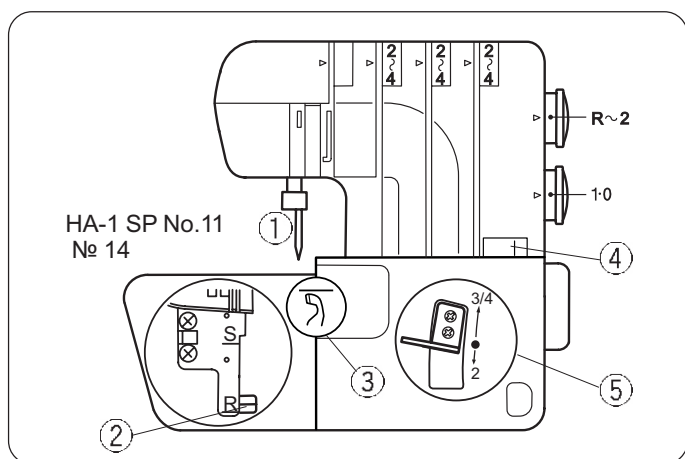
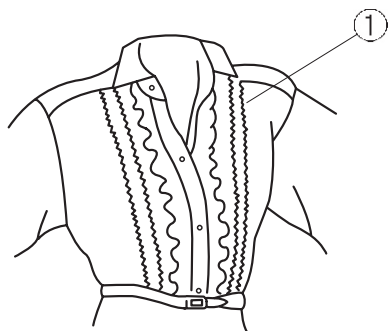
Установки на машине.

- 1) Кнопка регулирования ширины обметки на игольной пластине – «S»
- 2) Верхний нож – поднят (работает)
- 3) Переключатель для установки натяжения нити петлителей – «STD»
- 4) Переключатель нитенаправителя - «3/4»

Длина стежка – 3-4 мм

Дифференциальная подача ткани – 1,0-2,2

Выбирайте иглы в соответствии с тканью и нитками. Рекомендованное натяжение нитей смотрите на рисунке слева.



Защипы (узкая окантовка).

* Как качественно выполнить защипы на ткани или изделии и сделать необходимые установки на машине читайте на стр. 36.

* Для качественного выполнения защипов сначала выполните шов на такой же ткани, выполните необходимые регулировки и приступите к шитью.

1) защипы (узкая окантовка)

Таблица соответствия ткани и ниток.

Ткань	Нитки	
Ткань средней толщины	Игольная нить	Полиэстр № 60 – 80 Шелк № 50 – 80
	Нить верхнего петлителя	Полиэстр № 60 – 80
	Нить нижнего петлителя	Шелк № 50 – 80

Установки на машине.

- 1) для выполнения защипов используйте только правую иглу
- 2) кнопка регулирования ширины обметки на игольной пластине – «R»
- 3) верхний нож – опущен (не работает)
- 4) переключатель для установки натяжения нити петлителей – «STD»
- 5) переключатель нитенаправителя - «3/4»

Длина стежка – R - 2 мм

Дифференциальная подача ткани – 1,0

Выбирайте иглы в соответствии с тканью и нитками.

Рекомендованное натяжение нитей смотрите на рисунке слева.

Шитье.

Для Вашей безопасности выключите машину, обрежьте нить левой иглы и с помощью отвертки выньте левую иглу.

Переведите верхний нож в нижнее положение (отключите его).

Подготовьте ткань для выполнения защипов (узкой окантовки). Защипы можно выполнять на сгибе ткани (предварительно заутюжьте) либо на соединении двух тканей (аккуратный срез должен быть уже подготовлен).

Включите машину и выполните шов. Направляйте сгиб ткани (1) вдоль линии отметки на игольной пластине (2) или на прижимной лапке.

- 3) Правая отметка на прижимной лапке (для сгиба ткани)
- 4) левая отметка на прижимной лапке (для ширины защипов)
- 5) Ткань, на которой выполняются защипы (узкая окантовка)

После выполнения всех защипов раскройте ткань и заутюжьте защипы в одном направлении.

Внимание:

После выполнения всех защипов выключите машину и верните нож в рабочее верхнее положение.

- 6) Заутюженные защипы

ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ

Замена верхнего ножа.

Как снять верхний нож.

Для Вашей безопасности:

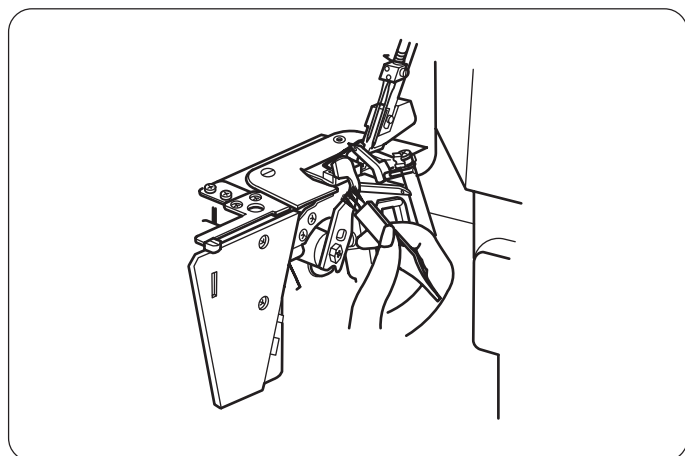
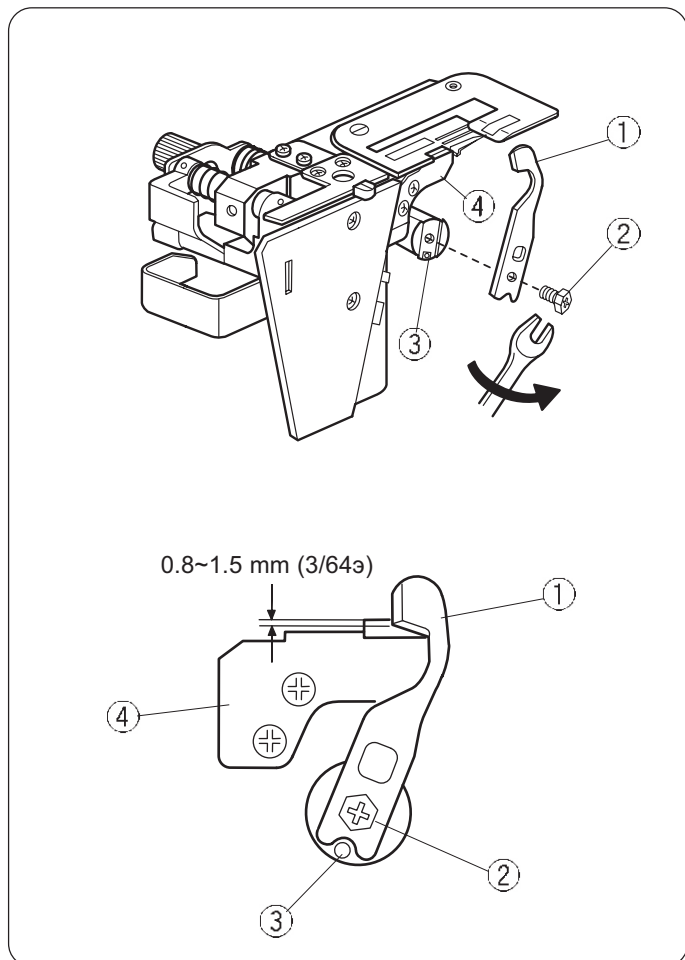
Отключите машину от сети.

1. Откройте боковую крышку и крышку петлителей.
2. Вращая маховое колесо в направлении на себя, установите верхний нож в самую высокую позицию.
3. С помощью гаечного ключа (в комплекте машины) против часовой стрелки открутите крепежный болт «2» и снимите нож «1».

Как установить верхний нож.

1. Поставьте новый верхний нож в гнездо крепления ножа, как показано на рисунке слева. С помощью гаечного ключа слегка затяните болт крепления ножа.
2. Вращая маховое колесо в направлении на себя, установите нож в самую нижнюю позицию. Придерживая верхний нож, закрутите болт таким образом (смотри рисунок), чтобы край реза верхнего ножа был выше нижнего ножа на 0,8 – 1,5 мм. Хорошо затяните болт крепления ножа.
3. Закройте боковую крышку и крышку петлителей.

- 1) Верхний нож
- 2) Болт крепления верхнего ножа
- 3) Стопор верхнего ножа
- 4) Нижний нож



Как почистить отсек верхнего ножа.

Для Вашей безопасности:

Отключите машину от сети.

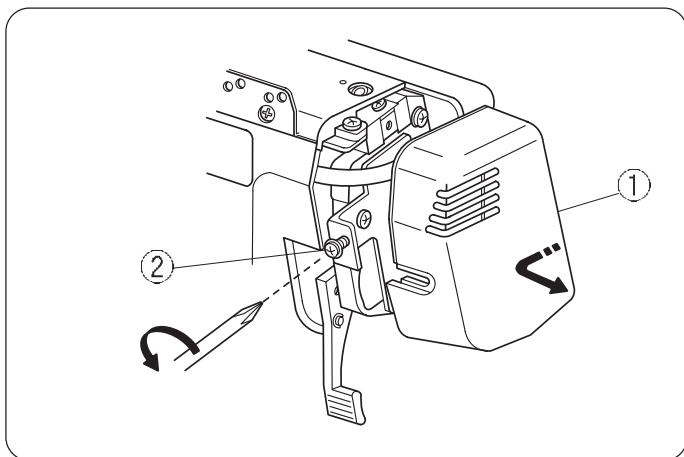
1. Откройте боковую крышку и крышку петлителей.
2. Нажмите на регулятор ширины шва (под боковой крышкой), верхний нож отодвинется в крайнюю правую позицию.
3. С помощью кисточки (в комплекте) рекомендуем убирать обрезки ткани и ниток в направлении реза.

* Для чистки отсека верхнего ножа и отделения петлителей можно использовать пылесос.

* При аккуратном использовании оверлока и обработке тканей легких или средней толщины нижний нож может служить один год или более. Если Вы обрабатываете тяжелые ткани или ткани с металлизированными нитями, то может возникнуть необходимость замены не только верхнего ножа, но и нижнего ножа.

Внимание:

Если Вы во время шитья используете булавки для скалывания Вашего изделия, то внимательно следите за тем, чтобы эти булавки никогда не попали под нож Вашего оверлока. При попадании булавок и других твердых предметов под нож могут возникнуть сколы на поверхности ножей. Что приведет к необходимости замены обоих ножей.

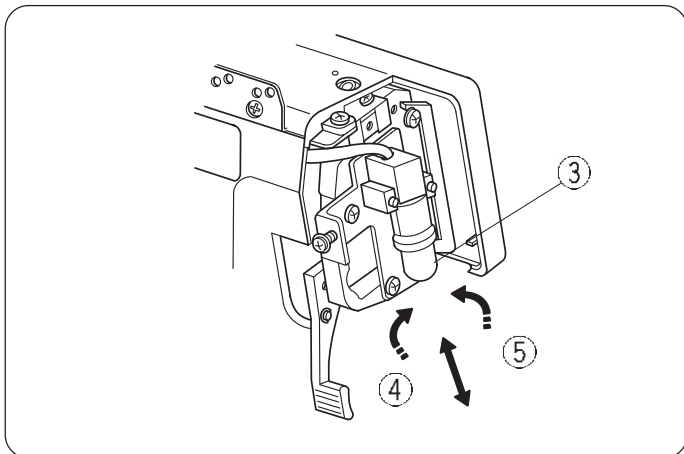


Как поменять лампочку.

Для Вашей безопасности:

Отключите машину от сети. Если лампочка ГОРЯЧАЯ, необходимо дождаться, пока она остынет.

1. С помощью отвертки ослабьте винт крепления боковой крышки на корпусе оверлока (смотри рисунок) и снимите боковую крышку.
2. Чуть надавливая на лампочку, поверните ее влево и выньте из гнезда.
3. Возьмите другую лампочку, направьте контактные штырьки в отверстие гнезда. Чуть надавливая на лампочку, поверните лампочку вправо и зафиксируйте в гнезде.
4. Установите боковую крышку и закрепите винт крепления.

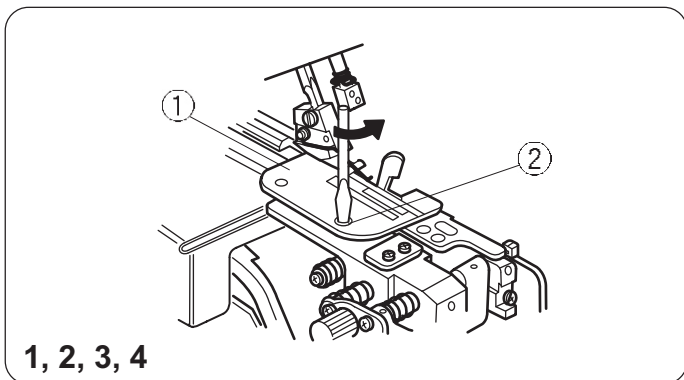


- 1) Боковая крышка оверлока
- 2) Винт крепления боковой крышки
- 3) Лампочка
- 4) Направление для снятия лампочки
- 5) Направление для установки лампочки

Внимание:

Не допускается применение лампы мощностью более 15 Ватт.

Обязательно пользуйтесь подсветкой, чтобы Ваши глаза не уставали во время шитья.



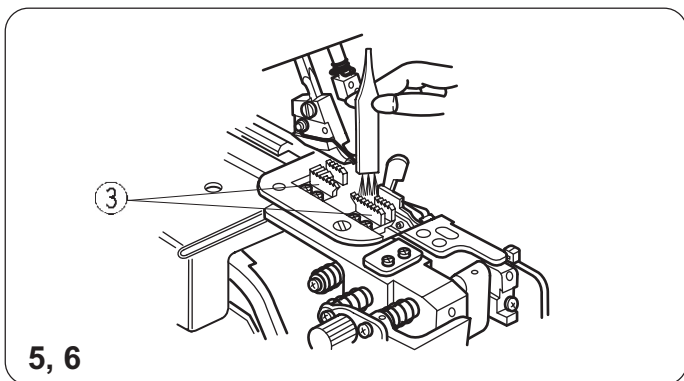
Как почистить движущиеся рейки.

Для Вашей безопасности:

Отключите машину от сети.

1. Откройте боковую крышку и крышку петлителей.
2. Снимите швейные иглы и прижимную лапку.
3. С помощью отвертки открутите болт на игольной пластине и снимите игольную пластину.

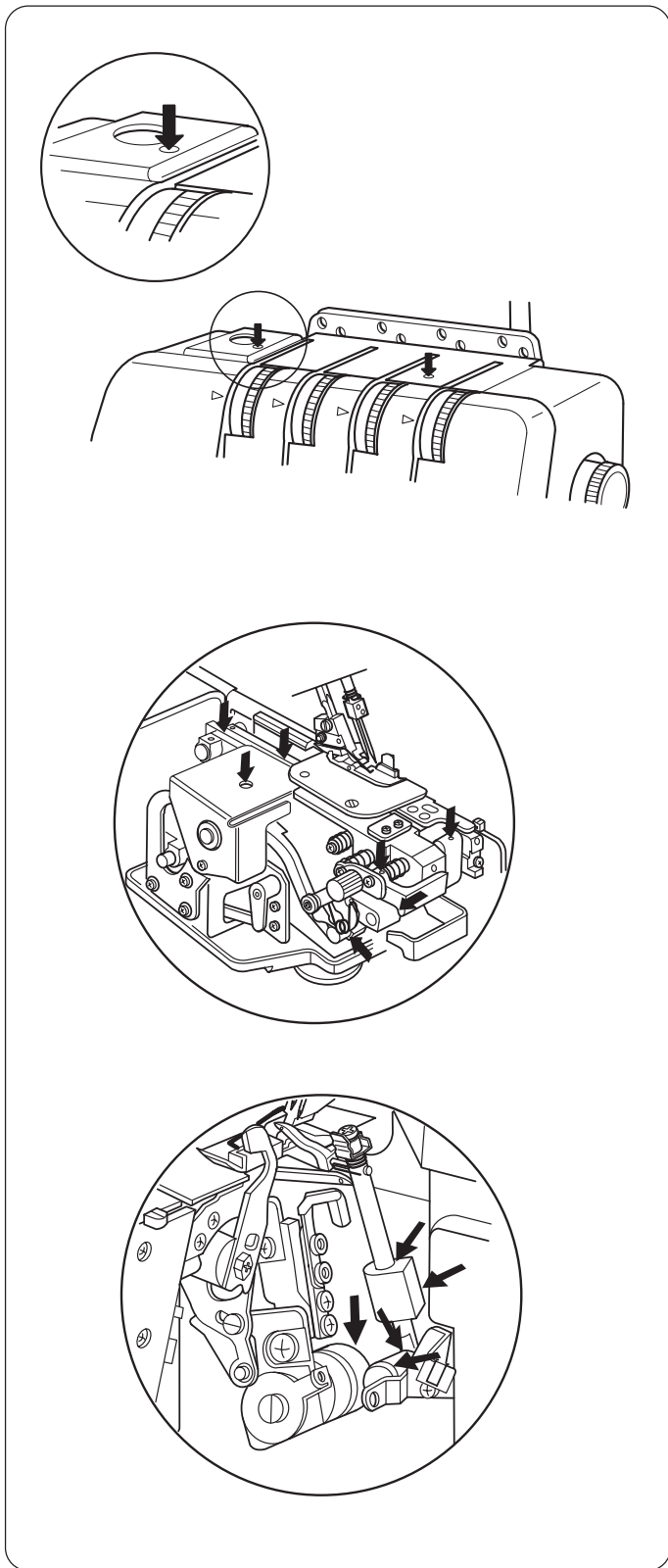
1, 2, 3, 4



5. С помощью щетки или пылесоса почистите движущиеся рейки оверлока.
6. Установите игольную пластину, закрутите болт крепления игольной пластины, вставьте швейные иглы и наденьте прижимную лапку. Закройте боковую крышку и крышку петлителей.

- 1) Игольная пластина
- 2) Винт крепления игольной пластины
- 3) Движущиеся рейки оверлока

5, 6



Смазка машины.

Для Вашей безопасности:

Отключите машину от сети.

Для смазки машины откройте боковую крышку и крышку петлителей.

Используйте для смазки Вашего оверлока только специальное масло высокой очистки, предназначенное для смазки швейной бытовой техники.

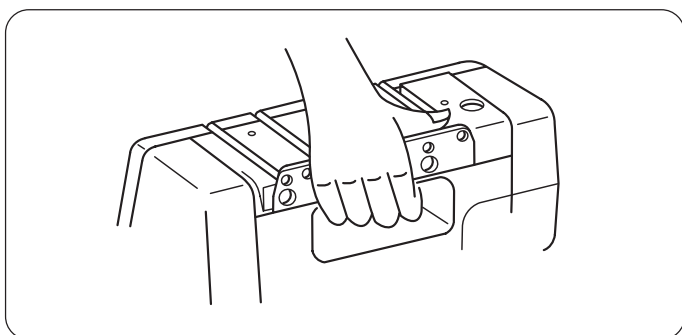
На рисунках этой страницы указаны места смазки оверлока.

Капните несколько капель высококачественного масла в места смазки оверлока.

При нормальном режиме шитья (около 1 часа в день) рекомендуется смазывать Ваш оверлок каждую неделю.

При интенсивном использовании оверлока рекомендуется смазывать Ваш оверлок через каждые 6 – 8 часов работы.

Если Вы не использовали Ваш оверлок длительное время, то перед началом шитья рекомендуется обязательно его смазать.



Перенос оверлока.

Для переноса оверлока используйте ручку, находящуюся сзади оверлока. Вложите в отверстие ручки оверлока Ваши пальцы и переставьте машину в нужное место.

НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Плохое продвижение ткани.

1. Зубчатая движущаяся рейка забита остатками ткани и хлопчатобумажной пылью 42
2. Прижимная лапка поднята 8

Ломается игла.

1. Неправильно заправлена игольная нить 22-25
2. Игла погнута или притуплена 7
3. Игла вставлена неправильно 7
4. Слишком сильное натяжение верхней нити для данной строчки 28, 31-33, 36-40
5. Ткань была потянута с усилием 38

Рвется нить.

1. Неправильно заправлена нить 16-25
2. Слишком сильное натяжение нити для данной строчки 28, 31-33, 36-40
3. Игла вставлена неправильно 7
4. Игла погнута или притуплена 7
5. Номер нити не соответствует номеру иглы 35

Пропуск стежков.

1. Игла погнута или притуплена 7
2. Игла вставлена неправильно 7
3. Неправильно заправлена 17-25
4. Используются нити плохого качества или нити не соответствуют типу ткани 35-40
5. Для шитья особо тонких или трикотажных тканей не выбраны специальные иглы 35

Некрасивая и неаккуратная строчка.

1. Неправильно заправлена нить 17-25
2. Неправильно отрегулированы нити иглы либо петлителя 15
3. Игла либо нить не соответствуют типу обрабатываемой ткани 35-40
4. Нитка не заправлена между дисками регулятора натяжения нити 17-25

Плохая обрезка ткани.

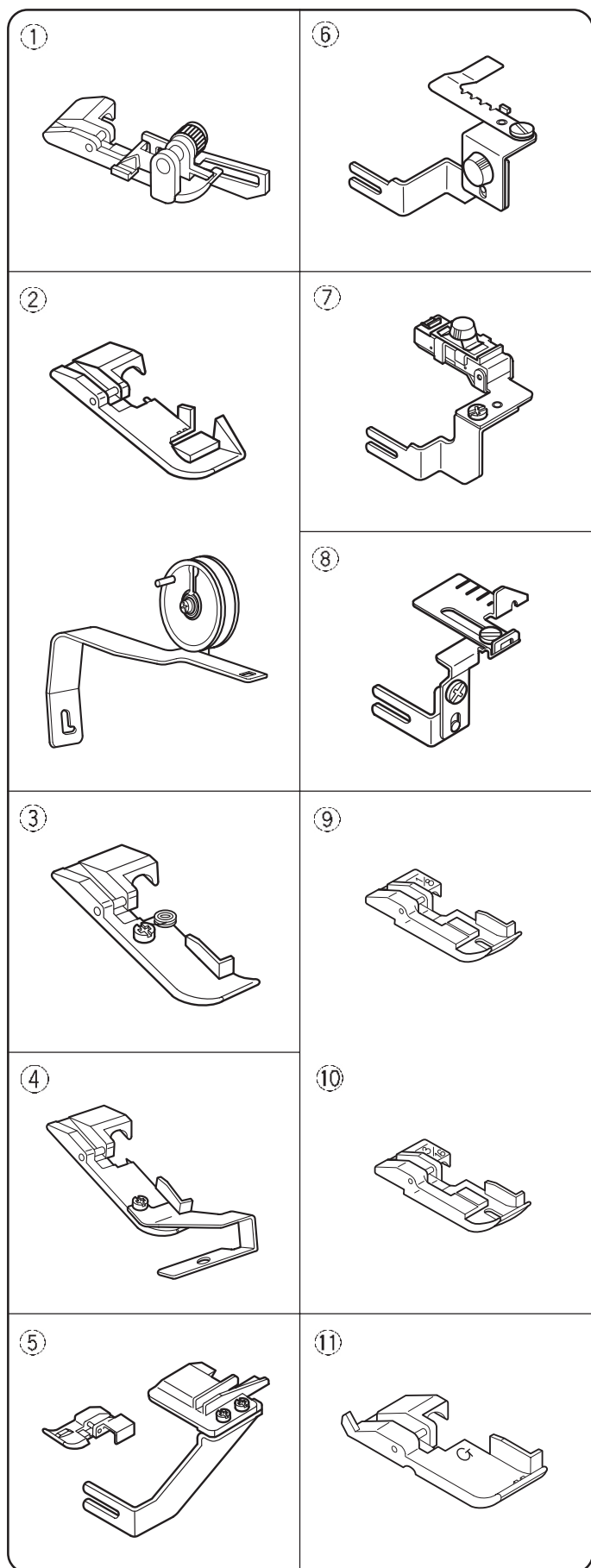
1. Засорено место крепления верхнего ножа 41
2. Верхний нож затуплен 41
3. Положение верхнего ножа не отрегулировано правильно 41

Стягивание строчки.

1. Слишком большое натяжение нити иглы либо петлителя 28-31
2. Неправильно заправлена нить 17-25
3. Неправильно отрегулирована дифференциальная подача ткани 9, 38-40
4. Игла либо нить не соответствуют типу обрабатываемой ткани 35

Машина не включается в работу.

1. Машина не включена в электрическую сеть 4
2. Вилка электрического шнура воткнута в розетку не полностью 4
3. Сетевой выключатель находится в положении «OFF» - «выкл» 4



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 1) 200-203-104 - лапка для потайной подгибки. Используется для потайной подгибки низа юбки или брюк (для тканей средней толщины).
- 2) 200-204-208 – лапка для пришивания тесьмы и резинки с направляющим барабаном. Используется для пришивания ленты на плечах или по линии проймы (для усиления), для пришивания тесьмы при декоративной отделке. Барабан можно использовать вместе с лапкой для шнура.
- 3) 200-207-108 – лапка для пришивания шнура или «шляпной» резинки. Используется при декоративной отделке с помощью шнура.
- 4) 200-208-109 – лапка для пришивания тесьмы с направляющей. Используется при декоративной отделке с помощью тесьмы.
- 5) 200-214-108 – лапка для пришивания бисера. Используется для пришивания бисера или при декоративной отделке круглым шнуром.
- 6) 200-217-101 – направляющая для присбаривания. Используется при шитье изделия с образованием сборок (рукава, воланы, рюши).
- 7) 200-218-102 – направляющая для пришивания резинки. Используется для пришивания резинки или декоративной эластичной ленты.
- 8) 200-216-100 – направитель для ткани. Используется для направления ткани для получения ровной обрезки края.
- 9) 200-219-103 – лапка для пришивания канта (1/8"). Используется для пришивания канта при укреплении шва или декоративной обработки края (тонкий кант).
- 10) 200-220-107 – лапка для пришивания канта (3/16"). Используется для пришивания канта при укреплении шва или декоративной обработки края.
- 11) 200-248-101 – лапка для присбаривания. Используется при шитье изделия с образованием сборок (рукава, воланы, рюши).